BON DIA Aruba

Diamars, 2 di Mei, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Polis y Bombero a haci un operacion di rescate

Un famia completo a perde den Parke Arikok



ORANJESTAD – Diasabra tanto Polis como Bombero a acudi na Parke Arikok, caminda a resulta cu un famia tabata perdi. E famia a yama cu cellular y asina e Ranger Salvador Franken a guia e grupo pa bay rescata e grupo. Ariba foto por mira momento cu tanto Bombero como Polis ta yegando cu e grupo di persona cu tabata perdi. Lesa pagina 4.

Homber tira na pia y den bariga



ORANJESTAD – Diabierna den oranan di atardi, diferente patruya di Polis ta bay na altura di Pacifico Supermarket na Dakota, caminda tabatin un tiramento y un persona a resulta herida. Pa ora Polis a yega na e sitio, ya caba e victima a wordo hiba den un auto particular pa hospital. Ariba foto por mira momento cu e victima ta saliendo for di auto na hospital pa asina haya tratamento medico. Lesa pagina 2.

Gobernador a haci e anuncio

Su Mahestad Reina Beatrix ta bishita Aruba na November e aña aki

ORANJESTAD – Diasabra durante e ceremonia di entregamento di Copa Hubenil Gobernador Felipe Tromp, Su Excelencia Gobernador sr. Refunjol a haci e grato anuncio cu entre 6 y 18 di November e aña aki, Su Mahestad Reina Beatrix lo haci un bishita na Aruba. E dia exacto te ainda no ta conoci ya cu Su Mahestad Reina Beatrix kier bishita tur e islanan di Antiyas Hulandes y Aruba.

Lesa pagina 10

Relaciona cu 'bomboshi' na Gobernado siman pasa cu grupo stranhero

Por spera casonan den Corte atrobe contra Gobierno pa procesa documentonan pa paspoort

Aña pasa Hues a duna Gobierno 60 dia pa procesa retraso similar

Lesa pagina 7.

Homber tira na pia y den bariga





ORANJESTAD – Diabierna den oranan di atardi, Polis ta bay cu urgencia na altura di Pacifico Supermarket na Dakota caminda un tiramento a tuma lugar y un persona a resulta herida.

Tabata mas o menos 5.30 di atardi, ora cu asistencia di Polis a wordo pidi. Ora e patruya di Polis a yega na e sitio, e agentenan a wordo informa cu ya caba un Toyota Tercel color di oro a transporta e persona herida pa hospital.







Inmediatamente Recherche a wordo notifica, caminda un patruya di Recherche a bay hospital pa atende cu e victima mientras cu e otro patruyanan di Polis a bay na altura di Pacifico Supermarket pa sigui cu investigacion.

Tur cos ta mustra cu tabatin un discusion entre dos persona y cu na dado momento tiro a cay. Den prome instante a kere cu e persona a sufri un tiro so, pero na hospital ta resulta cu e persona a sufri un tiro na su pia drechi y un tiro na su bariga. E persona cu a tira lo a bandona e sitio den un auto Mitsubishi cual auto aparentemente ta auto di e victima. Na e sitio Polis a haci un buskeda pa mira si ta haya huls di bala cual ta importante pa e investigacion.

Na hospital e victima a wordo opera pa asina saca e bala cu a keda den su curpa. Recherche ta investigando e caso aki.

Drama despues di accidente cu brommer na Sero Patrishi





SERO PATRISHI – Diadomingo anochi despues di un accidente cu brommer na altura di e casnan di pueblo na Sero Patrishi bisiña nan a lanta cu e chofer cu e brommer a bin dal den dje. A pidi refuerso di diferente unidad di polis pa bin asisti e patruya cu tabata t'ei caba ya cu cos lo tabata ,mustra di ta bai for di man. Polis a logra calma e publico, y e victima a wordo transporta pa hospital cu un par di rasca na curpa.

Nan a bai cana pa baha peso, pero ora di bolbe a bruha den caminda

Un famia completo perdi den Parke Arikok

Nan a uza nan cabes y a yama 911 manera cu a bira scur









SANTA CRUZ – Tabata diasabra atardi cu famia Pieters a dicidi di bai dal un cana den Parke Arikok pa asina disfruta di nos naturalesa y ala bes haci poco ehercicio.

Nan lo a para e auto banda di sero di Jamanota y a cana bai den direccion di Mira Lamar y sigui bai ariba direccion di Dos Playa.

Na momento cu e famia tabata regresando pa nan auto pa un motibo of otro, nan lo mester a coi caminda robes y na dado momento a cuminsa bira scur y no tabata sa mas kico pa haci.

Un cos nan tabata corda, ta cu nan por a mira cu nan ta meimei di dos sero y nan por mira e VOR antenna situa riba Arikok.

Alarm Central imediatamente a tuma contacto cu personal di Parke Arikok cu logicamente ta esun nan experto den e aria aki pa asina determina unda exactamente e famia aki ta.

Mientras tanto personal di Brandweer tambe a wordo dirigi pa e sitio cu dos unidad, di cual un di e unidad nan ta esun di rescate, pa asina duna asistencia cu lus.

Na e sitio señor Salvador Franken, Ranger di Parke Arikok, despues di a tuma contacto cu e famia cu tabata perdi a dirigi miembronan di Bombero y tambe policial ki direccion nan mester coi.

A purba drenta di un angulo pero e mondi tabata mucho sera, y a dicidi di bai e caminda largo caminda mester a subi un serito despues bolbe baha, caminda mester a pidi e famia pa sende nan lus di cell pa asina por localisa nan.

A dura un bon ora prome cu por a yega nan e famia. Tur tabata sano y salvo, y dicidi di tuma un otro direccion esta di bai pabou pa asina encontra un caminda cu lo dirigi nan pa e bomberonan cu tabata parti pabou di caminda a inicia e buskeda.

Mester a haci uzo di lus potente dirigi den halto pa asina e team di rescate hunto cu e famia haya un direccion di unda nan mester coi.

Loke si no a resulta e anochi ei tabata e helicopter ya cu esaki no tabata tin un lus potente cune y tabata bula demasiado halto. Si a localisa e personanan perdi mes no lo por a lanta nan, bin laira cu nan paso e helicopter no tin hoist pa lanta hende of victima bin laira.

Un simpel ehempel lo ta si un di e personal di rescate of un di e personanan cu tabata perdi a wordo pica pa un cascabel e chens tabata grandi cu nan lo a muri of a keda cu hopi daño fisico.

E otro problema cu por a observa e anochi ei tabata ta cu e oficial di warda di bombero mester a tuma contacto cu alarm central, pa despues alarm central yama toren pa comunica cu e helicopter. Pues un comunicacion central den un caso di emergencia asina tabata hopi esencial.

Mester bisa si cu tabata tin un tremendo trabou di rescate di parti di miembronan di bombero y tambe Parke Arikok hunto cu boluntarionan pa asina rescata e famia, cu sigur a keda hopi agradecido na tur ca a yuda nan.

No tabata tin necesidad pa hiba ningun di nan poli ya cu nan tabata den excelente condicion di salud.

Tanto DTZ como Digicel no tin problema cu retraso di sentencia riba codigo pero

New Millenium Telecom Services kier sa unda ta para cu mester usa e codigo di Aruba

Si NMTS perde caso, mester duna Digicel 6 luna pa acomoda e cambio necesario



ORANJESTAD – Tanto abogado Arie Swaen como Andin Bikker no tin problema cu hues a bolbe pospone e sentencia di Digicel contra gobienro un biaha mas. Tabata siman pasa cu hues pa di tantisma bes a pospone e sentence riba e caso di MCC esta e Mobile Country Code, cu Aruba mester cambia for di esun di Jamaica, pa esun di Aruba. Algo cu tin varios anja caba den discussion.

WARDA SENTENCIA

For di februari ta wardando un sentencia. Pero hues a 'houd' esaki 'aan' pa e proximo luna. Fin di mart atrobe por a tende hues cu e mesun storia cu ta pospone esaki un luna mas, esta fin di april. Siman pasa tabatin tur indicacion cu e sentencia lo ta un hecho. Un di e abogadonan a te hasta haya confirmacion cu esaki lo ta e caso.

DICTA SENTENCIA NA MEI

Pero atrobe, hues a mustra cu ta te dia 24 di mei proximo ta dicta sentencia den e caso dificil aki. Un caso dificil, pasobra segun abogado Swaen, tin un dossier di mas di 2000 pagina. Un tipo di test case."Ta pa prome biaha cu e caso asina ta wordo cuminsa na Aruba. Hopi dificil, hopi uitspraak riba dje, y e asunto di code no ta uno facil" Swaen a bisa. Como tal, e tin comprension pa e hues.

DERECHO DI HUES

E hecho cu e hues dicidi cu e ta pospone ta su libertad segun ambos abogado. "Mi no tin problema. Nan tuma e tempo cu nan mester, pa tin un sentencia bon balansa" Bikker a bisa. Bikker no ta haya cu e compania cu e ta representa, lo Sali perhudica cu e retraso den dunamento di veredicto. A mustra cu a haci e peticion cu mester haya por lo menos 6 luna pa e proceso di cambia codigo por tuma su curso.

PROBLEMA ENTRE DTZ Y NMTS

No obstante esaki, e ta data di un problema entre DTZ y gobierno y New Millenium Telecom Services for di juli 2003, ora cu Digicel a cuminsa cu su operacionan official. E hecho cu gobierno ta sinti cu Digicel ta actuando for di lei, ta full un discussion. Segun Bikker, ta aki ta unda e rabo ta krul. "Unda ta para den lei cu bo mester usa e codigo di Aruba" Bikker ta bisa, indicando cu nos leinan riba e tereno aki ta anticua for di 1909 cu no tabatin existencia di cellular. Awor ta dia 24 di mei pa hues dicta sentencia.

Adicto ta horta computer y shotgun pa cambia pa droga

ORANJESTAD – Diabierna Hues a confirma e exigencia di Fiscal pa e residivista Curasoleño Edmondo Thode.

Diabierna el a presenta dilanti Hues pa responde pa un serie di delito cu el a haci. Dos di e delitonan ta relaciona cu ladronicia di auto y esun mas serio a sosode na Juni 2005, caminda for di un cas na Rooi Santo, el a bay cu un computer completo y un shotgun.

Durante tratamento di e caso Thode a bisa Hues cu e tabata bou influencia di droga y door cu e tabata kier usa mas droga, el a horta na e cas y a cambia esakinan serca un Colombiano kende a dune 100 florin mas droga.

Hues a remarca cu e carchi di castigo di Thode ta mustra cu dia 11 di Maart 2005 el a wordo condena na 8 luna di prison pa ladronicia y e mesun aña esta na Juni, November y December el a bolbe horta.

Doño di e computer y e shotgun a presenta den Corte y a haci un demanda di daño cu ta suma 3715 florin.

EXIGENCIA

Fiscal a remarca cu apenas Thode a sali for di KIA, cu el a bolbe cuminsa horta. Fiscal a tuma Thode hopi na malo pa e hecho cu ta bay horta den cas di hende. Un cas ta un lugar hopi importante pa un famia. Ta den e cas e famia ta sintie sigur. Loke Thode a haci ta viola privasidad di e famia y causa inseguridad serca e famia.

Fiscal a bisa Hues cu e pregunta ta surgi, kico mester haci cu un adicto residivista. Fiscal ta kere cu mester proteha comunidad. El a exigi 11 luna di prison, kitando e 136 dianan cu ya Thode a sinta den KIA. Tambe Fiscal a aproba e demanda di e famia pa daño.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Thode a horta for di e autonan y tambe for di e cas. Hues a sigui bisa cu e ta tene cuenta tambe cu e carchi di castigo di Thode. El a remarca cu ta bisto cu e 8 luna di prison cu a castiga Thode ultimo, no a duna resultado. Hues a confirma e exigencia di Fiscal y a condena Thode na 11 luna di prison, kitando e tempo cu ya el a pasa den detencion preventivo.

Relaciona cu 'bomboshi' na gobernado siman pasa cu grupo stranhero

Por spera casonan den corte atrobe contra gobierno pa procesa documentonan pa paspoort

Aña pasa hues a duna gobierno 60 dia pa procesa retraso similar



ORANJESTAD – E anuncio di e cambio di procedura pa haya permiso, ta loke a confundi gran parti di e comunidad stranhero na Aruba, culminando den un situacion fastioso dilanti di gobernador siman pasa. Na palabra, abogado cu ta representa gran parti di e colonia colombiano, esta mr David Kock, por medio di e consulado Colombiano estableci akin a Aruba. "Nan a raak in paniek, pensando cu cos lo cambia negativamente" Kock a sigui bisa, reaccionando riba e caso aki.

ASUNTO DI STRANHERO

Como abogado cu ta atende cu hopi asunto di stranhero, Kock ta kere cu e por compronde cu esnan cu no ta compronde bon kico ta pasando, y ta djies tende cu pa tal dia cos ta cambia, ta drenta un panico y ta resorta na loke a sosode siman pasa. "Den mi opinion, no ta nada negative. No ta algo cu mester precupa mucho riba dje" Kock ta sigui bisa.

CASO DEN CORTE

Tabata na cabamento di anja pasa cu e abogado a trata un caso riba e topico aki, cu ta relaciona cu dunamento di paspoort."Dilanti hues a yega na un conbenio" Kock a bisa. E la mustra cu e problema cardinal ta cu e proceso di permiso ta keda pega pa anjanan largo. For di e momento cu e minister mester haya e conseho pa manda e documentonan Hulanda, ta unda cu e problemanan ta cuminsa. Esaki pasobra tanten cu e no haya e conseho, e no por manda nada Hulanda segun abogado Kock. "E acuerdo tabata cu gobierno tin 60 dia pa e lista di grupo di hendenan ei, zorg pa nan keda cla pa manda gobernador pa nan bai Hulanda" Kock a bisa. E ta premira asina cu mas y mas esei lo bai pasa.

Pa motibo cu dokter a constata cu e tin malesa terminal

Discusion den Corte si ta laga sospechoso di fabrica bolitanan di cocaina liber of no



ORANJESTAD – Diabierna mainta tabatin un discusion interesante den Corte riba e punto si ta laga un preso cu tin malesa terminal liber of ta lage sera den KIA.

E sospechoso R.R.M. di Santo Domingo, su caso a wordo trata anteriormente pero door cu durante tratamento di e caso e abogado mr. Falconi a remarca e hecho cu su cliente ta sufri di un malesa terminal y cu na KIA e no ta hayando tratamento pa esaki, Fiscal a pidi pa pospone e caso pa aberigua un ke otro.

Normalmente ta asina cu ora tin casonan asina, di inmediato Ministerio Publico mester wordo notifica pa e ora ey tuma e pasonan necesario.

Diabierna, Fiscal a informa Hues, cu el a papia cu e dokter di KIA, kende a confirma cu R.R.M. tin malesa terminal cu ta un malesa incurabel. Ta asina cu e dokter di KIA a dirigi un carta na Minister di Husticia pa trata e asunto aki mas pronto posibel.

Segun Fiscal, e dokter a bise cu e remedinan pa tratamento di R.R.M. ta sumamente caro y cu e dokter ta haya cu ta miho laga R.R.M. den libertad y deporte pa Santo Domingo. E dokter a mustra cu KIA no ta e lugar adecua pa tratamento di R.R.M.

A keda constata cu actualmente R.R.M. ta den e estado prematuro di e malesa y cu su curpa ta produciendo suficiente anti cuerpo pa wanta e malesa terminal.

Fiscal a bisa Hues cu e lo bay laga keda monitor R.R.M. pasobra definitivamente e no kier pa R.R.M. muri den KIA.

Fiscal ta haya cu mirando e hecho cu ta den un estado prematuro, e no ta mira motibo pa suspende e detencion di R.R.M.

Fiscal a sigui bisa cu ta hustamente pa motibo di su malesa, R.R.M. a bay fabrica bolitanan di cocaina pa un traficante di droga.

Loke R.R.M. tabata haci ta contra ley tabata pone bida di otro hende na peliger. Fiscal ta haya cu tur esaki ta bay directamente contra e hecho pa laga R.R.M. liber pa motibo di su malesa. Ta alrededor di 2.4 kilo di cocaina a confisca den e apartamento y R.R.M. mes a declara di a fabrica alrededor di 5 kilo di cocaina. Ademas a haya den e apartamento un cantidad di pilder di XTC. Fiscal ta haya cu R.R.M. tabata forma un papel importante den e organisacion y a exigi 2 aña di prison kitando e tempo cu ya el a pasa den detencion preventivo. Tambe Fiscal a exigi pa destrui tur e droga.

DEFENSA

Abogado mr. Falconi ta haya cu e prueba a wordo haya na un forma ilegal. Segun e abogado, sin autorisacion di R.R.M., autoridad a drenta e cas, caminda a destrui e porta di dilanti. Ta asina cu R.R.M. a wordo maltrata y ora el a cuminsa sangra na su rudianan, el a bisa e agentenan cu e ta sufri di un malesa terminal. E abogado a splica Hues cu ta door di e malesa aki, R.R.M. a bay fabrica bolitanan di cocaina pa asina por haya placa pa por trata su malesa y percura pa su famia. El a bisa Hues cu ta un hecho cu R.R.M. a bira hopi flaco y su periodo di biba ta limita. El a pidi Hues pa laga R.R.M. den libertad.

REACCION

Fiscal a reacciona riba e parti di prueba ilegal. El a splica Hues cu e tempo ey, dos preso sumamente peligroso a huy for di KIA. Tabata sospecha cu nan lo tabata keda den e apartamento. E miembronan di Arrestatie Team a drenta e apartamento. Ta conoci cu e miembronan aki no ta haci wega y ora nan sigura e apartamento, e ora ey investigacion ta cuminsa.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu R.R.M. tabatin droga den su posecion y tabata fabrica bolitanan. Pa loke ta trata e ponencia di prueba ilegal, el a rechasa esaki. El a mustra cu Arrestatie Team mester a penetra e cas. Pa loke ta trata e enfermedad di R.R.M., Hues a mustra cu Gobierno mester percura pa su tratamento. Si Gobierno no por duna e tratamento, e ora ey mester laga R.R.M. den libertad. Hues a condena R.R.M. na 2 aña di prison y a duna orden pa destrui tur droga confisca.

Homber ta para controla si su casa ta bai na cas di otro homber

NORT-- Diabierna pa 00.15 polisnan ta bai na Cunucu Abou pa un persona fastioso. Einan polkisnan ta topa cu e homber F.D. A.P.naci na Aruba di 49 aña, den un cura di cas. E ta bisa polisnan cu e ta sospecha cu casa ta corta su orea cu e homber C.A.V.F. naci na Santo Domingo di 35 aña. E ta bisa polisnan cu e ta pensa cu su casa lo ta na cas di C. El a bai na cas di C. pa mira si e ta haya su casa einan. Segun su declaracion el a mira e muhe den ecas. Polisnan ta bai papia cu C. kende ta bisa y ta sigura e polisnan cu e no tin ningun muhe den e cas. Hasta el a permiti e polisnan pa nan busca den su cas. Polisnan a ristra pero no a haya ningun hende. Nan a bai papia cu e homber y a dune un bon scual pa su comportacion. Despues nan a hibe cas.

Personanan sospechoso den auto, a resulta di ta ilegal

ORANJESTAD—Diabierna pa 19,45 polisnan ta bai na Dakota paun auto sospechoso. Banda di e rotonde di Dadelstraat, polisnan ta mira e auto Toyot Corola A-37601 cu ta cuadra cu e describcion. Ora cu e chofer y ocupante a mira polis nan a sak den e auto. Polisnan a bai controla nan papelnan y a resulta cu ningun no tin permiso pa mustra cu nan por biba akinan. Uno a bisa polisnan cu e tin su permiso na cas. Takel wagen a bai cu e auto, y e dos hombernan, N.E.D.G. naci na Colombia di 26 y P.P.E. naci na Venezuela di 45 aña, tur dos a keda sera.

Homber ta rabia como cu su casa ta bai misa cu e muchanan

ORANJESTAD—Diahuebs pa 13.10, polisnan coriendo den Adrian Lacle Blvd, ta wordo para pa un señora, F.Y A.L. naci na Venezuela di 43 aña, kende ta bisa cu su casa C. de L naci na Aruba di 48 aña a dale y ta kibrando tur cos den cas. Tambe e casa lo ta maltratando e muchanan. Tur esaki, ta como cu e casa ta di un otro religion y e no kier pa e muhe bai misa cu e muchanan. Polis a bai papia cu e homber, pero e no tabata kier. El a rabia y a pone posicion di bringa cu polisnan. Tambe el a purba di scop e polisnan. Despues el a core bai y a drenta den un cuarto den cura di cas. Einan el a coi un paticabra y a menasa e polisnan. Polisnan na un manera tactica a logra pone cu el a laga a paticabra cai. El a wordo deteni, poni den boei y hiba warda, na unda el a haya un cuarto gratis.

Polisnan ta haya dos hoben cu saco di mariwana

ORANJESTAD—Diahuebs pa 23.30, polisnan ta bai na Arashi na unda probablemente lo tin un dropping. Na e sitio polis ta topa cu e auto A-44634, para banda di laman y den dje nan ta haya e dos hobennan I J .P di 20 aña y e homber G.J.K. di 23 aña, tur dos naci na Aruba. Ora cu polisnan a yega nan a controla e number di auto, y a resulta cu e no ta cuadra cu e auto. Polisnan a controla e auto, y a haya den dje un saco di mariwana. E dos hobennan a keda deteni y entrega na e departamento concerni.

Homber ta atraca cu cuchiu pa e haya placa

SAN NICOLAS—Diahuebs pa 23.20 polisnan ta bai den Helfrichstraat pa un menasa cu cuchiu. Na e sitio, polisnan ta papia cu e homber A.J. de W, di 50 aña, kende ta bisa cu e conoci di polis C.S.A. naci na Sint Vincent di 36 aña, a bin riba dje cu un cuchiu y a exigi' e pa e duna su placa. Tambe el a maltrate na unda el a perde dos djente. Despues el a bai for di e luga. Un rato despues el a bai bek na e luga y e bisa de W. cu e lo mate. Ora cu polisnan tabata tumando keho, for di un distancia, un persona desconoci tabata mandanan cu piedra. Polisnan a bai controla y a haya C.S.A scondi banda di Hee Fa supermarket. Polisnan a detene y a haye cu un cuchiu di 30cm.

Gobernador a haci e anuncio

Su Mahestad Reina Beatrix ta bishita Aruba na November e aña aki



ORANJESTAD -- Gobernador Su Excelencia sr. Refunjol den su discurso relaciona cu entregamento di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp a mustra riba e inovacion cu tin den Reino Hulandes.

Gobernador a mustra cu ya tin fechanan tentativo stipula pa cambionan cu lo keda ehecuta. Esaki ta pone cu aki na Aruba nos mester sinta analisa, con nos ta sinti nos mes den Reino Hulandes. Gobernador ta sigur cu pueblo di Aruba ta sinti comodo y bon den Reino Hulandes.

DISCUTI PROBLEMA

Naturalmente tin diferencia di opinion mescos cu den cualkier famia. Ta toca nos manera hendenan adulto pa papia riba di diferencia di opinion aki y yega na solucionnan cu ta beneficia e pueblonan esta Hulanda, Antiyas y Aruba. Esaki ta nos deber.

Gobernador a bisa cu el a ripara cu e aña aki tabatin bastante bishita significativo di mandatarionan Hulandes. Esaki ta laga Gobernador sintie bon. Pasobra ta asina, manera ya el a expresa caba, manera adulto ta atende diferencianan di opinion. E ta sumamente satisfecho pa e forma con esaki a tuma lugar ultimamente. El a mustra riba e ayudo cu a haya di Hulanda cu awor Aruba ta sigura pa cualkier derame di petroleo. Tambe Gobernador a mustra riba e palabracionnan cu a keda haci riba asuntonan di extranhero.

Esaki pasobra cu na Hulanda a trece cambia den esaki y Aruba como partner den Reino no por ta diferente den e maneho aki.

BISHITA DI LA REINA

Gobernador a bisa cu e ta sinti bon cu ora di celebracion di aña di La Reina, e ta core rond y mira banderanan na diferente cas. Esaki ta demostra e aprecio y admiracion cu tin pa Su Mahestad La Reina.

Gobernador a duna e grato noticia cu entre 6 y 18 di November 2006, Su Mahestad Reina Beatrix lo bin Aruba. Otro siman Gobernador lo apunta e comision cu lo bay prepara pa e dia festivo aki. Te ainda no ta conoci cual dia exacto ta toca turno di Aruba ya cu Su Mahestad Reina Beatrix ta bishita tur isla di Antiyas Hulandes. Asina cu esaki ta conoci, lo notifica pueblo.



Gobernador a haci un apelacion na un y tur pa duna un man pa asina laga e bishita di Su Mahestad Reina Beatrix bira algo inolvidabel pe. Ban conhuntamente prepara algo grandioso y fabuloso pa demostra e stimacion cu nos tin pa nos Reina Beatrix.

Bunita marcha di scout y militarnan riba dia di aña di Su Mahestad Reina Beatrix









ORANJESTAD – E aña aki a celebra aña di Su Mahestad Reina Beatrix riba diasabra 29 di April. Na e ocasion aki tabatin un bunita parada di scout y militar cu a cuminsa di Plaza Betico Croes y a termina na Wilhelmina Park, caminda a tuma lugar e entregamento di e premio Copa Hubenil Gobernador Felipe Tromp. Un cantidad di persona tabata para mira e marcha como tambe e entregamento di e premionan.

Un Celular Special pa un Persona Special

Feliz Dia di Mama



- ✔ Mas Variedad
- ✔ Mihor Calidad
- ✔ Tremendo Prijs



GSM PRIMO



Post-Paid*



Cu cada compra di un celular GSM PRIMO ricibi **Afl. 35,- na yamada prepaga GRATIS**.
Cu cada compra di un celular Post-Paid ricibi un **SETAR GiftCertificate di Afl. 75,- GRATIS**

* Prijs ta basa riba abonnement di Afl. 95,- pa luna mas 300 minuut GRATIS cu un contract di 2 aña. *Oferta ta valido te cu dia 13 di Mei 2006 na SETAR Seroe Blanco y tur Teleshop.

SETAR
Pa mas informacion yama 139 of bishita nos website www.setar.aw

BON DIA Aruba

Homber adicto na droga ta comete destruccion na ambulance

ORANJESTAD—Diabierna pa 16.00 di atardi, polisnan ta bai na pos di Kinikini pa un homber raso. Einan polisnan ta haya informacion cu banda di Adventure Golf lo tin un ambulance cu un pashent cu problema. Ora cu polisnan a yega einan, nan ta topa cu e homber R.R.A. naci na Hulanda di 30 aña, den trahe di Adam riba caminda. E tabata bou di influencia di droga. A resulta cu e personal di ambulance a pone den e ambulance, pero el a kibra e glas di e ambulance y via di esei, el a bula sunu riba caminda. E tata a bin na e sitio y a hibe. El a bisa polisnan cu e tabata un adicto y cu el a keda un aña den un afkik Centrum. Pero e dia ei el a bini y riba beach, un persona a bolbe duna droga.

Homber ta denuncia su pareha cu e ta ilegal

Despues di discusion

ORANJESTAD—Diahuebs pa 04.35, polisnan ta bai na Scopetstraat pa un problema. Einan polisnan ta papia cu e homber J.H.V.D. naci na Venezuela di 38 aña, kende ta bisa polisnan cu e ta biba hunto cu e muhe S.R.A. naci na Colombia I 30 aña. E homber ta sigui bisa cu e muhe a heride na su man robes parti abou cu un cuchiu. Tambe el a bisa polisnan cu e muhe ta ilegal y no tin ningun papel di permiso. Polisnan a hibe poli pa tratamento. E señora a bisa polisnan cu el a defende su mes contra e homber. Polisnan mira cu su boca ta hincha. E ta bisa polisnan cu no ta prome biaha cu e homber ta maltrate.

Homber ta horta caha di whisky

SAN NICOLAS—Diabierna pa 14.50 polisnan ta bai na un minimarket na Weg Fontein, pa un ladronicia. Einan polisnan ta papia cu e homber M., kende ta bisa polisnan cu e ta trata na un compania y ta entrega algun comestibel pa e minimarket. Tambe el a trece un caha di whisky. Pero na momento cu el a bai entrega e otro comestibelnan, un mucha homber color scur a coi a caha di whisky y a core bai cune. El a duna polisnan un descripcion di e mucha. Polisnan a bai busca y banda di Church of Christ, polisnan ta topa cu e hoben cu tabata cuadra cu e descripcion. Ta trata di e hoben J.E.D. di Sint Maarten di 1 8 aña. E tabatin algun wisky hunto cune, cu polisnan a coi den beslag. El a bai mustra polisnan naunda el a sconde e resto di boternan. Ora cu polis a bise cu falta dos, el a bisa cu esei nan a kibra mientras e tabata coriendo. Polis nota esei tambe. El a keda deteni.

Recordando 20 aña di welga na Chicago

Ayera SEPPA a recorda con a comberti 1 di mei den dia internacional di trahado

ORANJESTAD – Prome di mei 2006 ta net 20 aña pasa cu lidernan sindical y otro trahadornan na Chicago a welga, subi caya y demonstra pa e derecho pa por traha solamente 8 ora pa dia. E hechonan historico a converti 1-mei den e dia internacional di tur trahadornan na mundo.

RECONOCEMENTO

Un dia cu a haya reconocimento pa e sucesonan di 1886. Awe ta bon pa trahadornan reflexiona ariba e situacion na nos pais unda e trahador dia pa dia ta wordu hinca den situacion defensivo. E provocacion a causa un confusion enorme y trahadornan tabata core tur caminda buscando forma pa scapa nan bida, pasobra polisnan tabata tira manera loco. Hopi hende a wordo mata na e plaza Haymarket na Chicago.

MASACRE

Resultado ta e masacre di Chicago, cual a causa un ola di venganza contra e lidernan sindical, kendenan a organisa e reunion na e plaza Haymarket.

Infiltrantenan den seno di sindicato y trahadornan, esta instigadornan y tambe instigacionnan di organisacionnan di dunadornan di trabao y prensa tabata e principal promotornan **di venganza contra e lidernan** sindical y trahadornan den accion. Después di e masacre Lidernan sindical a wordo acusa di a causa e masacre, mientras e verdadero culpabelnan tabata cana liber y haciendo mofa di lidernan sindical.

LIDER DI MOVEMENTO

E lidernan di e movimiento di 1-mei 1886, kendenan no a muri 1-mei 1886 tabata Spies, Parsons, Engels y Fisher, kendenan a ser encarcela y horca na November 1887. Otro lidernan a ser condena na cadena perpetua.

Pa tristo cu e por zona nan, nan unico crimen tabata: “Organisa un reunion cu trahadornan pa mehora e condicion di bida di e trahadornan y di nan famia”.

LUCHA DI TRAHADONAN

E forma di actua aki cada biaha ta bisto den seno di e lucha di trahadornan, tanto na Aruba como na otro partinan di mundo. Cuanto ta e personanan cu ta infiltrando den seno di sindicatonan calumniando y trahando redashinan pa kibra lidernan sindical y nan sindicato. Directiva di SEPPA kier pa e miembronan y otro trahadornan pensa un rato kico ta pasando den SEPPA na e momento aki.

REDASHI DEN PRENSA

Den Prensa ta Sali yen di redashi y calumnia contra dirigentenan di SEPPA di hendenan cu no ta identifica nan mes.

Nos por a lesa e.o.: tres miembro di SEPPA a bishita redaccion di courant y a basha abao, Un comunicado firma pa un tal meneer Tromp, Miembronan di SEPPA a bishita nos.

ACTITUD COBARDE

Unda nos ta bay cu e actitud ey, Aruba mester bira un isla di Cobardenan, segun presidente Magaly Brito. Mundo politico tambe ta yen di fayonan, segun presidente di SEPPA. Segun Brito, nos ta bayendo 7 luna di un gobierno nobo y ainda no tin un programa pa e gobernación 2005-2009. Asina lew cu nos sa no tin un petición di Parlamen- tarionan, ni un mocion di parlamento cu ta pidi esaki. Consecuentemente nos bayendo den di 5 luna di aña y no tin un presupuesto ainda. Pues nos democracia ta sufriendo slanan formal.

REFLECCIONA

P’esey e 1-mei aki ta importante pa trahadornan reflexiona ariba e rumbo cu nos ta bayendo tanto ariba tereno sindical,como ariba tereno politico y otro terenonan. Awe na Aruba ainda esnan cu ta sali na defensa di trahador y otro luchadornan social, ta ser mal mira y maltrata sicologicamente door di calumnianan, redashinan y tambe dor di e medidanan cu ta ser tuma contra nan.

Cumprando mayoria di accionan den e compania "Antilliano Por NV"

Digicel Group a confirma nan licensia pa un network GSM pa Bonaire

Nan ta bira e prome operador cellular cu network uniendo Aruba, Bonaire y Corsow

ORANJESTAD - Digicel Group a confirma cu nan a haya licensia pa un network di GMS na Bonaire, continuando asina cu nan expansion di e network Pan Americano. Digicel a cumpra e mayoria di acciona den e compania Antilliano Por NV, e entidad cu tin e licensia commercial pa opera telecomunicacion na Bonaire. Mes momento e tin un licensia federal pa opera un compania di telecomunicacion na Antia.

AUMENTA COBERTURA

E licensia nobo aki ta aumenta e cobertura di Digicel na Antia, y ta bira asina e prome operador cellular cu por conecta tanto Aruba, Bonaire y Corsow bou di un solo network di GSM.

EXPANSION

"Digicel su expansion na Bonaire dentro e operacion Antiano ta yuda nos cu e logro grandi pa bira e unico operador pa haci esaki pa tur tres isla ABC CEO di Digicel Group Mr Colm Delves a bisa. . "Bonaire por mira dilanti di beneficio di e compania di telecomunicacion cu ta creciendo cu un cantidad di porcentahe di 69%. Un sifra cu ta unico entre e operadornan di telefon cellular rond mundo. Digicel a cuminsa opera na Aruba na 2002, y a expande na 2005 cu e adkisicion di Curacao Telecom.

Homber bon arma cu arma blanco ta bai regla asunto

ORANJESTAD—Diasabra pa 04.00 un homber ta yama warda di nort y ta bisa polisnan cu e tin un problema cu su casa y e ta bisa cu e casa a bai na un cas na Moko pa e keda. E ta bisa cu e no kier pa su casa keda einan, como cu nan ta usa droga einan. E kier pa polisnan bai cune pa e busca su casa. Polis a papia cune y e bise pa e bai drumi. El a cuminsa grita na telefon, bisando polisnan cu si nan no ta haci nada, e mes ta bai regla e asunto. El a bisa polisnan cu " "Hopi c…. ta bai muri awa. Awe nochi bala ta bai cai, cai , cai." El a duna polisnan un describcion naunda e caa ta na Moko. Polis a bai ei banda y ta mira un auto biniendo cu lus paga cu un velocidad halto ta bai direccion di e cas. E homber R.J.O. naci na Corsow di 29 aña ora a mira polisnan , a sende ye lus y a bai den direccion di e auto di polis. E tabatin un glas scur y polisnan no por a mira cuanto hende tin den e auto. Polisnan a pidi refuerso, y despues a logra para e auto, na haltura di Catiri. E chofer a keda deteni pa menasa. Den e auto e tabatin dos puñal, un machete y un sambechi. Tambe e tabatin un verrekijker. Mirando cu e tabata burachi, polisnan a detene.

Homber ta molestia su ex amiga continuamente

ORANJESTAD—Diabierna pa -1.25 polisnan ta bai na un cas den Kukwisastraat, pa un homber fastioso. Na e ca polisnan ta topa cu e homber J.L.M. naci na Santo Domingo di 42 aña den e cura di un cas. E ta bisa polisnan cu e no ta biba einan. Polisnan a sake pafo. El a bisa cu el a bin cerca un amiga di dje. Polisnan a mande for di e luga. Polisnan a bai papia cu e amiga R.H.A.C. di 33 aña naci na santo Domingo, kende ta bisa cu e homber ta sigui su tras tur caminda. Hasta e mester a pone trali rond di su cas. Pa 03.20 polisnan mester a bolbe bai na e cas, naunda e homber a bolbe bai molestia e señora. Ora cu polisnan a yega, el a subi auto y a bai. Polisnan a controla e number y a resulta cu e number no ta paga. Tampoco e homber tabatin algun papel di permiso ni identidad. El a keda deteni pa mas investigacion.

Personal di DOPV cu problema cu bus mal yena

ORANJESTAD—Diasabra pa 22.40 polisnan ta bai na haltura di Talk of the Town, pa duna asistencia na personal di DOPV. Einan polisnan ta papia cu e homber N.C.J. di 41 aña, kende ta bisa polisnan cu el a para e bus, como cu e ta demasiado yena. E bus tabata yen di mas. Tabatin hende sinta riba e rand di e bus. E chofer E. T. no tabatin e rijbewijs necesario pa maneha e tourbus. Polisnan a papia cu e hombe H. E.T. kende ta doño di e permiso. E pasaheronan a cuminsa insulta e trahadornan di DOPV. Nan a bisa e pasaheronan cu si cos no calma, nan no ta laga e bus bai. Tur e hendenan di mas den e bus, mester a baha. Esnan cu a baha a cuminsa benta e personal di DOPV cu ijs.

Reaccionando riba e palabra di e comision di siman pasa

Ta net Comision di Supervision no ta respeta statuto y reglanan di SEPPA

Segun su presidente Magaly Brito



ORANJESTAD - Comision di Supervisión ta papia di 'supuestamente' directiva no ta respeta statutonan pero ta resulta cu ta net Cds mes no ta respeta statutonan y otro reglanan di SEPPA. Cds no por representa SEPPA, ningun caminda. Di acuerdo cu Statutonan di SEPPA esaki ta tarea di directiva. Loke Cds a haci ayera, nan a actua contra statutonan y otro reglanan di SEPPA dor di bay prensa y papia asuntonan interno di SEPPA.

ARTICULO DI STATUTO

Art 24 di Statutonan di SEPPA y art 45 di Reglamentonan Interno di SEPPA ta regla e funcionamento y responsabilidad di Cds. Directiva di SEPPA mientrastanto a pone e Cds na altura di e nan accion incorrecto.

Hopi ta e yamadanan di miembronan cu e petición pa trece ordo bek den SEPPA. Fuera di esey, den e conferencia di prensa di Cds, ta informacionnan erróneo a ser divulga y cualnan sigur ta perhudica SEPPA grandemente.

EHEMPELNAN

Por ehempel: A ser trece informacionnan di e jaarrekening di 2004 cu ya a ser controla y aproba door di e Cds anterior y trata den Congreso. Tambe nan ta papia di otro asuntonan cu ya a ser discuti y aproba den congresonan anterior. Tur esaki cu e simpel meta pa trece discordia den seno di SEPPA.

KEDA TRANKIL

Un biaha mas directiva di SEPPA ta pidi miembronan di SEPPA pa keda trankilo.

No tin problema, ni financiero, ni di otro indole. Comision di Supervisión anterior a controla tur cos y a entrega su relato. E trabao cu e CdS aki mester a haci for di december 2005, esta controla e boekinan di SEPPA, te ainda nan no a hacie. Tur e tempo nan ta teima cu no ta respeta statutonan pero di otro banda den e congreso di dialuna pasa tur cos a keda regla satisfactoriamente pa trece e trankilidad bek den SEPPA.

Segun sr. Marlon Werleman di MEP

Habri dialogo cu gremionan ta bon pa haya nan pensamento y precupacionnan riba maneho di pais Aruba



ORANJESTAD – E ultimo simannan fraccion di MEP den Parlamento a tuma e decision cu enbista cu presupuesto 2006 ta na caminda y e precupacionnan cu ta reina den comunidad pa loke ta e desaroyo economico y e consecuencianan di esaki pa pais Aruba, tin tambe riba mesa e situacion financiero di pais Aruba, cu ta den discucione ultimo añanan aki, peor desde status aparte, desde 1994 ta un precupacion di tur hende y tur gobierno a trata na atende cu e situacion financiero aki, pero no ta un situacion cu bo por soluciona den un solo gobernacion, por locual fraccion di MEP a considera cu ta necesario pa bishita gremionan y diferente otro organisacion cu MEP ta kere ta importante pa haya nan precupacion y nan contribucion, pa loke ta trata e different temanan cu ta den comunidad.

A inicia cu gremio comercial, na unda a bishita ATIA y e organisacion aki tin e precupacion pa e situacion financiero di gobierno y tambe e pakete di medida y ahustacion nan cu ta na caminda. MEP ta d opinion cu nan tabata tin un bon combersacion cu ATIA y a papia riba e maneho di termino cortico, pero mas principal riba termino largo, con por bai aporta pa drecha e situacion di pais Aura.

Mesun cos a papia cu e directiva di Camara di Comercio e siman cu a pasa y tambe a reuni cu dirigentenan di AHATA, na unda a tende di nan banda e precupacion cu tin den e mundo di turismo y e proyeccion nan cu nan ta mira pa fin di aña, cual no ta dje positivoei,peroconhuntamente ta buscando manera pa Sali for di esaki y sigur na unda por aporta, fraccion di Mep den Parlamento a duna nan respaldo y apoyo pa contribui cu nan banda pa asina aki e mundo di turismo, cu ta e pilar mas importante di e economia di Aruba, cu e mester di e aporte aki di tur hende.

Sr. Werleman ta kere cu di tur banda a keda subraya cu mester traha conhuntamente pa sali for di e situacion aki.

E siman aki tambe a cuminsa reunion cu gremio sindical, esta Sindicato den Union y einan tin representante di diferente sindicatonan y tabata tin un combersacion bastante habri y e discusion tabata riba e maneho financiero di gobierno y e maneho di personal, caminda cu a pone enfasis riba e kerntake analyse ta sumamente importante pa gobierno y pa comunidad, pa determina den futuro kico ta bai bira e maneho di personal, e aparato publico di gobierno, con esaki mester keda defini.

Maske di un banda bo ta tende di opositornan, principalmente partido AVP, constantemente ta grita cu tin mil empleado dimas den servicio di gobierno y cu ora nan drenta gobierno nan lo sa id kita nan for di trabou, nan sa unda pa haya nan, pero di otro banda ta tende for di sindicato di Duane tin un scarsedad di trahado y ta tende for di sindicato di servicio di bombero, cu den e proximo aña nan un 45 trahado lo bai cu pensioen, anto e ora ei fraccion di MEP ta bisa cu mester bin un discusion sano pa wak si gobierno tin trahado dimas, y con pa bai ubica nan den otro servicio nan cu tin scarsedad di personal.

Ta discusionnan cu mester tuma luga y pesei sr. Werleman ta kere cu mester bai determina un reorganisacion completo di e aparato publico, pa asina analisa kico ta toca gobierno y caminda cu gobierno ta mira cu mester bai traha mas eficiente y eficas, haci esaki, pa e bira mas pagabel.

Pais Aruba a yega un punto despues di 20 aña cu no por sigui fia mas pa tapa buraconan den presupuesto.

E desaroyo economico a permiti y a duna espacio caminda gobierno por a bai riba mercado pa fia placa pa cubri deficit, pero awor a yega un punto cu no pro fia placa mas y pesei mester di un contribucion di comercio pa soluciona e problema aki y un dialogo asina aki ta importante pa yega na puntonan comun na bienestar di e pais aki.

Relaciona cu celebracion di 50 aña

A devela proyecto nobo pa YMCA Dakota











ORANJESTAD – Diahuebs a tuma lugar un bunita ceremonia na YMCA Dakota. Na e ocasion aki tabata presente Su Excelencia Gobernador sr. Refunjol, kende a haci e develo di e proyecto nobo. Ariba combinacion di e fotonan por mira e cantidad di personanan y hobennan cu tabata presente na e ceremonia.

BON DIA Aruba

Un total di 12 persona a ricibi condecoracion real enconexion cu aña di la reina



ORANJESTAD-Un total di diesdos ciudadano di Aruba a ricibi un condecoracion real diabierna 29 di april 2006 for di Gobernador señor Fredis Refunjol.
Na ocasion di celebracion di Aña di La Reina, anualmente Su Mahestad Reina Beatrix ta dicidi pa reconoce labor di ciudadanonan den Reino Hulandes.
Riba proposicion di un comision na Aruba, Gobierno di Aruba ta manda nomber di personanan cu por bini na remarke pa un condecoracion real.
Como "Ridder in de Orde van Oranje Nassau" a keda nombra señor Richard Maxwell pa su trabounan riba tereno social y salubridad publico. Fuera di ta trahando hopi aña den sector di enfermeria, Richard ta activo den diferente organisacion cu ta dedica atencion na salud di hende, manera riba tereno di prevencion di AIDS y combati alcoholismo.
Tambe e ta hopi activo den Lions Club y Verkennerij unda e ta traha cu hobennan.
Señora Leonora Thomson-Brown tambe a keda condecora como "Ridder in de Orde van Oranje Nassau" pa su dedicacion na trabou social den nos comunidad. El a dedica hopi aña na studia riba diferente tereno y su conocemento el a sa di pone na disposicion di otronan formando parti di diferente organisacion manera Junior Chamber, Iglesia Metodista, YMCA y Asociacion di Secretaria di Aruba. Specialmente esnan debil, grandinan y hobennan por conta cu apoyo di señora Leonora Thomson-Brown.
Señora Elva Angela a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau". Desde 1988 e ta traha na Universidad di Aruba y ta un persona hopi activo pa varios aña den entre otro Cas pa Hubentud. Tambe e ta activo den Jaycees, Katholieke Verkenners, Centro di Barrio Playa Pabou, ta yuda nos grandinan y ta asisti e hobennan den Parlamento Hubenil.
Señor Daniël Broekman ta un persona cu a sigui hopi curso den su bida y su conocemento el a sa di comparti cu otronan manera den Padvinderij y actualmente e ta hopi envolvi cu e miembronan di Scouting di personanan special, esta Sonrisa.
El a traha varios aña tambe na Gabinete di Gobernador y pa su trabounan boluntario el a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau".
Señora Enid Croes-Marugg tambe a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau" pa su gran cantidad di trabounan cu el ta haciendo pa nos comunidad. Den e empresa Antraco Group e ta encarga cu e departamento di "Human Resources", un seccion hopi importante pa e bienestar di e trahadonan.
Su labornan boluntario ta entre otro su dedicacion na Quota Club di Aruba y Quota Club Internacional cu ta haci hopi bunita trabou pa formacion di su miembronan y di un comunidad.
Simeon Geerman ta un persona hopi conoci, specialmente den e barrio di San Nicolas pa su trabounan boluntario ariba tereno di cultura y deporte. Pa loke ta cultura, e ta percura pa tene e celebracion di Dera Gay bibo riba veld di San Nicolas Juniors. Pa hopi aña e ta activo cu e deporte di football cu e ekiponan di Sport Boys y San Nicolas Juniors.



Pa su dedicacion señor Simeon Geerman a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau".
Señor Adolfo Kock, tambe a bira "Lid in de Orde van Oranje Nassau" como reconocemento pa su dedicacion na trabou cu hobennan, literature y deporte. Tambe e ta envolvi den sirbishi di misa. E tabata e prome Arubiano cu tabata forma parti di gerencia di e compania petrolero Lago y a percura pa organisa cursonan unda e empleadonan ta siña, mientras nan ta trahando.

Sigui lesa pagina 21





Continuacion di pagina 20

Despues cu Lago a sera, el a bai traha cu hobennan pa yuda nan den nan formacion tanto riba aspecto recreativo como social.

Señor Marcelino Kock ta un persona hopi conoci riba tereno di deporte, specialmente baseball, softball y volleyball. Tambe e ta yuda Fundacion di Scolnan Catolico Arubano cu e aspecto spiritual di nos hobennan na scol. E ta hopi envolvi tambe cu trabou religioso den comunidad. Pa su trabounan na bienestar di nos comunidad, señor Marcelino Kock a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau".

Señora Norma Martijn-Stephens ta pa hopi aña organista na Parokia di Fatima na Dakota.

No solamente e ta percura tur siman pa e musica di orgel pa e coro di misa, pero tambe e ta reuni tur diadomingo cu un grupo di hoben di Dakota pa papia cu nan tocante diferente aspecto di bida, manera aspectonan spiritual pa tene e hobennan ariba e bon caminda.

Na Centro Pastoral Aruba, señora Norma, ta yuda den traha programa pa hobennan.

Tambe e ta traha cu grandinan di nos comunidad. Pa su labornan boluntario, Norma a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau".

Señor Jaime Mata, actualmente director di SKOA, a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau". Durante su carera como maestro di scol, señor Mata, tabata hopi activo den sindicalismo cu e meta pa traha pa e derecho di e maestronan di scol.

Riba tereno social e ta activo den Lions Club y tambe ta dedica tempo na e deporte di baseball.

Señora Margot Thodé-Quandt ta un persona cu a traha hopi aña den enfermeria. El a traha na hospital di Lago y San Pedro hospital. Tambe el a traha na cas pa nos grandinan na Paviljoen y tabata cordina trabou na tur tres cas di anciano na Aruba.

Señora Margot ta dedica awo hopi tempo na trabou pa nos hobennan y tambe pa adultonan e ta activo desde 1980 cu Pro Famia Feliz. Margot ta un defensor di relacionnan den bida familiar pa garantisa mayornan y yiunan felis, e fundeshi di un comunidad sano. Señora Margot Thodé-Quandt a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau".

Señor Jacques Thönissen tambe tabata tin e honor di ricibi un condecoracion real for di Gobernador Fredis Refunjol pa e gran cantidad di añanan cu el a dedica na entre otro enseñansa, trabou boluntario y literatura. E tabata duna "bijles" na hobennan den e materianan di "handelskennis" y idioma Hulandes.

Riba tereno social Jacques ta activo den organisacion di Atletismo y Stimaruba. E naturalesa di Aruba ta e fuente di inspiracion pa su talento como escritor riba tereno di literatura pa mucha. Señor Thönissen tambe a keda condecora como "Lid in de Orde van Oranje Nassau".

Tur condecoradonan a ricibi felicitacion di Gobernador señor Fredis Refunjol y esposa, di Presidente di Parlamento, señora Mervin Wyatt-Ras, Prome Ministro señor Nelson Oduber y



Ta Presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076

LOTTO TUR DIA

Resultado 28 April

01 06 14 19 23

LOTTO TUR DIA

Resultado 30 April

04 09 13 21 26



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

	Resultado 28 April	Resultado 30 April
	Diario	Corsow
	3979	5904
	6500	6428
	1542	6525

Resultado 28 April	Resultado 30 April
9046	2720
4051	7490
9900	4248

Catochi-Pro Deporte

Resultado 28 April	Resultado 30 April
5310	3679
5360	7154
9278	0555

Resultado 28 April

ZODIA 9776 Scorpio

Resultado 30 April

ZODIA 3286 Libra

Sto. Dom 7364-9082-2796

BIG 4

Resultado 28 April	Resultado 30 April
9850	6678

SUPER 4

Resultado 28 April	Resultado 30 April
3108	0079

Museo Arkeologico su sala di exposicion lo ta sera te ora edificio nobo keda cla

ORANJESTAD – pa hopi aña Museo Arkeologico Aruba a ofrece un programa educativo na e scolnan basico cu sa bishita Museo. Mayoria biaha esaki tabata un continuacion riba e lesnan desaroya pa Desaroyo di Curiculo, "chispa di temp", cu e muchanan ta haya na scol.

Cada anja AMA ta haya bishita di mas menos 70 porshento di scolnan basico.

Dia 30 di april ultimo AMA tabata tin su ultimo exposicion pa scolnan, debi cu nan ta preparando pa bai analisa e inventario y pa muda Museo den e edificio nobo.

Como cu e programa no por continua, dos studiante di Instituto Pedagogico Arubano, Jane Maduro y Charlotte Richardson, bou guia di docente Kees de Jong a haci un investigacion bou di scolnan basico, pa asina por desaroya un programa educativo pa drai na e scolnan mes.

E studiantenan a haci un investigacion prome, pa haya sa kico e necesidad y e expectativa nan di e scolnan ta pa un programa asina.

Di e informacion aki nan a desaroya un pakete di les apto pa uza na e scol nan mes.

E pakete di les aki ta hopi flexibel pa asina cada docente por implemente facilmente den su plan di les.

Museo Arkeologico ta gradicitur scolpa e bishitanan cu nan a realisa durante e añanan cu a transcuri y ta spera cu e maestronan por tin comprension pa cu seramento di e sala di exposicion.

e. sala di exposicion lo habri na momento cu e edificio nobo keda totalmente cla y ora cu muda tur material den e sala di exposicion nobo, cu ta bai bira mucho mas amplio di loke cu e ta actualmente y lo brinda mucho mas facilidad tambe na e scol y bishitante nan.

Hoben actuando sospechoso cu lus di auto banda di laman

ORANJESTAD-- Diabierna pa 05.30 di marduga, Patruya di Kustwacht, durante control, ta mira un jeep para y su lus sendi , banda di strand na Arashi. E tabata sende y paga e lus, manera cu e tabata dunando señal. Ora cu el a mira e auto di polis, el a start e auto, y a lusa riba e auto di polis, despues el a bolbe bira e auto y a sigui lusa den direccion di lama. Un rato despues el a start e auto y a bai. Polisnan a duna indicacion pa e para, pero el a sigui core. A start un persecucion, bayendo direccion di Oranjestad. Polisnan a logra pare. E hoben M.M.J.C. naci na Aruba di 26 aña, tabata chofer di e jeep. Polisnan a controla e auto, pero no a haya nada den dje. El a bisa polisnan cu e tabata cu dos muhe den un otro auto. El a haya procesverbaal.

Florida Lottery

15-17-21-27-29-43

$3 Million

2 WINNERS

DRAW DATE: 04/29/06

DRAW DATE: 05/03/06

3 Miyon den Pot

Programa 'Hunga y Siña' di Museo Numismatico tabata un exito rotundo


John Francis Jacobs


Charella Lopez


Marderrick Croes







ORANJESTAD–Diadomingo ultimo Museo numismatico a tene pa prome biaha su programa Hunga y Siña. E actividad aki a tuma lugar henter dia durante cual tanto mucha como hende grandi a disfruta di un tremendo espectaculo.
Ademas di canto y baile por a bishita e diferente standnan y tambe tabatin oportunidad pa mira e coleccion di monedanan den e museo.
Museo Numismatico a duna reconocemento na cinco hoben pa nan trabao den comunidad. John Francis Jacobs y Charella Lopez (Cultura), Ashley Groters y Adrienne Fraser (Deporte) y Marderrick Croes (Social).
Tambe tabatin diferente lectura cortico y concurso durante cual por a gana premio.
E muchanan tabata hopi contento dip or a saca portret hunto cu nos mama y tata di cultura, sra. Bernadina Grovell y Sr. Padu Lampe, kendenan tambe tabata presente.
Bon Dia Aruba na e occasion aki a saca e ganadornan di su Royal Quiz.
E Royal Quiz tabata pa muchanan di 8 pa 14 aña pero mirando e acogida y e interes di e adultonan a dicidi di saca un ganador entre e adultonan cu a participa.
E ganadornan ta:
1e premio: Ann Jillian de Haseth, nuñe 7-I
2e premio Ayrton Reyes, Luna 45
3e premio Kelsey Arends, moko 8





Premio adulto: Carolyn Lacle, Hooiberg 19-F
E personanan aki por pasa busca nan premio Diahuebs atardi 6'or na oficina di Bon Dia Aruba den Weststraat.
Den nos seccion pa nos muchanan di diasabra venidero nos lo bin cu mas di e grandioso actividad "Hunga y Siña".

Riba e portretnan por mira algun di e momentonan agradabel durante cual e publico a disfuta di e actividad.

Fotos: Dina Maria



Accidente cu quad racer na Tanki Leendert







TANKI LEENDERT – Diabierna anochi alrededor di 11.45 un pickup ta sali dilanti di un quad racer cu a bai kita pa e pickup y a perde control, y asina herida su mes.
E victima a wordo transporta cu ambulans pa hospital.



Bon-bini pa e Chairman's Circle di Marriott na e Renaissance Festival Plaza

Lesa pagina 2

Riba De Palm Island

Atraccion nobo na Sea Trek

Lesa pagina 7

Celebracion di 'Dia di tera' na Santa Rosa

Lesa pagina 12

Comunidad Chines celebrando dia di La Reina

Lesa pagina 19

Bon-bini pa e Chairman's Circle di Marriott na e Renaissance Festival Plaza





ORANJESTAD - Marriott Chairman's Circle Achievers a ser entretene na un cocktail party casual, cu bahada di solo, na e Renaissance Festival Plaza.

E huespetnan hopi importante ta e empleadonan distingi di Marriott, cu a surpasa nan obhetivonan personal di excede metanan personal di entrada pa cada trimester di e aña.

E cocktail party, tabata un recepcion di bon-bini y despues a sigi un fiesta briyante bou di streyanan, riba e isla priva di Renaissance.

Riba e potret por mira e grupo di Marriot Chairman's Circle Achievers celebrando exito remarkabel riba One Happy Island, gosando di un fiesta bon mereci di One Happy Achiever.









Crystal Casino ta depende riba compromiso di termino largo









ORANJESTAD - Crystal Casino a reconoce e compromiso di termino largo di un cantidad di empleadonan clave, durante e reciente celebracion di trimester na Renaissance Convention Center.

Esnan concerni a ricibi un plaket atractivo graba, y un reconocemento publico pa nan hopi contribucionnan na e casino mas excitante di Aruba.

Celebrando 5 aña di servicio ta Daphne Montaner, Ken Tjin Kon Fat y Ofelio Boekhoudt.

Nan a hanja un felicitacion caluroso di Walter Theysen na nomber di e ekipo di gerencia di e casino.

Esnan cu tin 10 aña ta trahando cu ta Ottica Klaber, Jean Pierre Lacle, Austin Reymound y Ricky F. Tromp, a uni cu e veteranonan Maxima Winterdaal, Norvell Fransisca y Francisca Henriquez, kendenan a cumpli 15 aña di servicio.

"Crystal Casino," asina Teysen a bisa, "cu su operacion 24 ora pa dia, ta depende riba compromisonan dedica, di termino largo. Nos ta orguyoso di nos casino y e hendenan cu ta opera esaki, for di mantenimiento y limpiesa te na F&B y e tecnologia di slot machine. Esaki ta un operacion compleho cu ta prospera, danki na nos empleadonan," el a agrega.

Riba e potret por mira momento di e presentacion di plakat durante un almuerzo festivo, cu a ser atende dor di e ekipo di e nominadonan di e trimester na Renaissance Convention Center.





Bonbini back na Joe Najjar, Gerente General nobo di La Cabana All Suite Beach Resort

EAGLE BEACH – E Gerente General nobo di La Cabana All Suite Beach Resort no ta un straño na Aruba. Joe Najjar, un graduado di e scol di gerencia di hotel na Suisa, a pasa un cantidad di añanan den 90, trahando como Director creativo di Food & Beverage na Radisson Aruba, prome cu e hotel su transformacion y despues a dedica tur su energia y forsa na e mesun busy departamento aki, na Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino.

Su exito na Wyndham Aruba a desaroya su carera dentro di e cadena internacional y Najjar a bandona e isla pa un promocion como Gerente General di Wyndham Peaks Resort and Golden Door Spa na Telluride Colorado.

Despues di a restructura e operacion di F&B ayanan y a logra un award di AAA four Diamond, nan a ofrece un posicion halto na Vieques, Puerto Rico na Wyndham Martineau Bay Resort & Spa, cual danki na su diligencia, a haya e rango number 1 den Medallia pa e Division di Caribe na 2005.

Ora cu e posicion na La Cabana All Suite Beach Resort a bira disponibel, Najjar a contesta e yamada y a dicidi di bolbe su isla faborito. "Mi no por a keda sin bini," e la bisa , "Mi mester a bolbe, y no tin un mehor propiedad pa haci esaki, cu La Cabana All Suite Beach Resort," e la agrega.

Najjar a bisa cu e ta absolutamente encanta cu su empleadonan y coleganan y pa e spirito di entusiasmo di e hotel. Mientras cu actualmente esaki ta pasando den un proceso di separacion for di su propiedad ruman, e Grand Villas, e cambio, asina Najjar ta bisa, ta riba papel, su meta ta pa continua opera symbioticamente, manera biciñanan excelente, compartiendo un beach fabuloso riba un One Happy Island.



Najjar den lobby di su hotel

Mayorista MGS de Peru a invita agentenan di biaha pa conoce producto "Aruba"

ORANJESTAD - Recientemente, un grupo di agentenan di biahe di Peru a bishita Aruba. Nan tabata diesdos agente cu a wordo invita dor di e mayorista MGS kende na su turno a pidi Aruba Tourism Authority pa cordina nan bishita na Aruba.

E programa a wordo preparador di e departamento di Relacion Publico cu e cooperacion di AHATA. Maritza Tromp Lacle di Aruba Tourism Authority tabata encarga cu e grupo aki.

E grupo a hospeda na Holiday Inn Sunspree Beach Resort, transporte a wordo haci pa De Palm Tours kende tambe a ofrece e agentenan aki un Sail & Snorkel Trip y un Island Tour. Tambe mester menciona cu diferente hotel a invita nan pa desayuno, almuerzo & cena, manera Divi Tamarijn, Bucuti Beach Resort, Wyndham, Marriot y Manchebo. Nan biahe tabata di Lima pa Bogota y di Bogota pa Aruba cu Avianca.

E agentenan a keda hopi impresiona cu nos isla. Nan comentario tabata hopi positivo y cu sigur despues di nan bishita, na nos isla, nan ta bai bende Aruba mas hopi y fasil.

Riba e potret nos por aprecia e grupo di agente di viajes.





Empleadonan Special di Renaissance Hotel a ricibi reconocemento







ORANJESTAD - E empleadonan semper diligente, di hotelnan Renaissance a ser reconoci pa nan super prestacion durante e prome trimester di e aña aki na un almuerzo festivo cu a ser presenta pa miembronan di gerencia Hal Williams, Paul Gielen y Queta Wever.

E ekipo culinario di Convention Center a sirbi un buffet sobresaliente diseña pa complace coleganan cu a reuni pa e celebracion informal aki. Ganadornan den dos categoria a ser anuncia, ricibiendo un aplauso grandi for di nan coleganan. Nan tabata ganador di Heart of the House, Judith Wernet y e ganado di Front of the House, Ivan Ramirez. Entre e supervisornan, Luis Araque a pasa riba tur e otro nominadonan, mientras cu Kient Fat Lie Kwi a destaca como gerente.

"E premionan, ta masha importante pa nos," Williams a bisa, "nan ta nifica pa e empleadonan, cu nan contribucionnan ta ser aprecia y cu e hotel solamente por sigi move padilanti y progresa den colaboracion estrecho cu su front-runners y streyanan."











Riba De Palm Island

Atraccion nobo na Sea Trek



BALASHI – "Dos aña pasa," Norbert Araujo, Assistant Operations Manager di Sea Trek Aruba a bisa, "nos a sink un bus di De Palm Tours pafo di costa, riba De Palm Island y resientemente a pone banda di e pasiyo di Sea Trek."

E operacion bou awa a tuma 5 ora di trabou duro y preciso, na momento cu mas di 8.000.000 liter di aire a ser ge-pomp pa lanta e bus y pa posiciona esaki na su localidad nobo.

E maniobra complica aki, a resulta den un exito total, sin complicacion, danki na e gran trabou den ekipo di tur entidadnan involvi.

Araujo a splica cu Daniel Aguirre y Esteban Mendez di De Palm, tambe tabata hopi instrumental trahando man den man cu e ekipo dedica di Sea Trek.





E bus aki color blanco y geel, cu a bai cu pension, awor ta sirbi como un atraccion submarino, y ta cas, pa hopi pisca y eventualmente bunita coral, cu lo cambia e bus aki, sin motor, den un rif viviente.

Sea Trek ta permiti exploracion bao di awa, sin mester di usa tankinan di aire submergible y ekipo specialisa.

Aventureronan di Sea Trek ta bisti helmnan special, cu ta permiti nan hala rosea libremente bou di e superficie di awa, manera nos por mira aki, riba e portret reciente.

Sea Trek ta parti di e actividadnan di diverticion exclusivo riba De Palm Island.

Turista cu ta bin Aruba tur aña tres biaha…

Hungado di slot-machine a gana 10 mil Dollar den 20 minut



ORANJESTAD – E turista Charles Hamilton, procedente di Richmond, Virginia, a keda impresiona y sorprendi ora cu na un dado momento el a tuma nota cu su machine a cuminsa zona sin por stop!

A resulta cu e machine di 5 Dollar na cual e tabata hungando pa apenas 20 minuut, a logra e combinacion di 3 X "King Tiki" cu ta bon pa un premio gordo. Hamilton a tuma nota mesora cu e suma cu el a caba di gana tabata di no menos cu 10 mil Dollar, locual a hacie mas contento ainda.

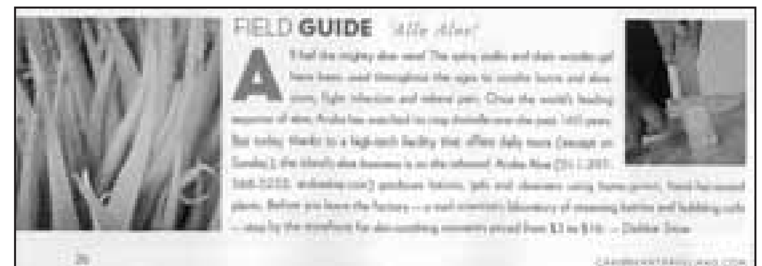
El a bisa cu tur aña e ta bishita Aruba no menos cu 3 bes pa aña y semper e ta pasa purba su suerte den Crystal & Seaport Casino. Riba e foto adhunto por aprecia e turista ganado den presencia di e representante di Crystal Casino. Pabien!

Aruba a haya cobertura positivo den e revista Caribbean Travel & Life


ISLAND HOPPING

JUST BACK ARUBA

Tourism With a Capital T


FIELD GUIDE


ISLAND HOPPING

ORANJESTAD - Un otro articulo positivo di Aruba a ser publica den e revista Caribbean Travel & Life (cual tin un circulacion di 155,529) den nan edicion di Mei 2006. Aruba Tourism Authority, pa medio di nan agencia di PR na Merca, Quinn & Co, a invita e periodista Debbie Snow pa cubri Aruba den e seccion "JUST BACK" y e resultado ta un articulo riba Aruba como destinacion turistico "Tourism with a capital T'.

Informacion positivo di Aruba ta cubri 3 pagina cu varios imagen bunita.

Aruba Tourism Authority semper ta prepara un programa varia pa prensa pa asina nan por acumula informacion adicional manera bishita na museo y galeria di arte. Banda di e articulo principal tin un mini seccion cu ta papia di Access Art Gallery & Café. Asina ATA kier mustra cu Aruba ta mas cu un destinacion di solo y lama.

Snow a hospeda na Aruba Marriott Resort & Casino. Algun di e restaurantnan bishita ta Rumba Bar & Grill, Pincho's Grill & Bar Y Madame Janette tambe ta inclui. The Links at Divi Golf , Aruba Heli Tours tambe a ser menciona como tambe e tour nobo den Parke Arikok di Aruba Nature Sensitive Hikers. Un otro mini seccion ta e articulo di Aruba Aloe den cual e periodista ta papia di Aruba Aloe Museum.

Aruba Tourism Authority ta gradici tur esnan cu a copera pa haci e programa. Nan a hospeda na Aruba Marriott Resort & Casino.

Decadanan di experencia a wordo reconoci na Renaissance







ORANJESTAD - Aniversarionan importante a ser celebra durante un almuerso festivo, presenta pa e hotelnan di Renaissance na Renaissance Convention Center.

E aniversarionan a marca 5 aña di carera den e bidanan di e empleadonan di e hotel, Margery Ruiz, Maria Dolly Velez y Gladys Jenny Willems.

Margarita Ras, Ann Arrindel, Margarita Flanegin y Nector Alicea, a completa 10 aña na trabou, mientras cu nan coleganan Agnes Pascall, Keila Maduro y Beatriz Arends a completa 15 aña di experencia den nan respectivo departamentonan.

E celebrantenan a haya bunita certificadonan for di representantenan di e departamento di recursonan humano y a saca portretnan conmemorativo cu miembronan di gerencia di e hotel, Hal Williams y Paul Gielen.

Na Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino

E di dos Aruba Wine Food & Art Festival ta cla pa cuminsa



ORANJESTAD - E programa completo di e proximo festival a ser introduci durante un conferencia di prensa na Wyndham Aruba Resort Spa & Casino.
E di dos Aruba Wine, Food & Art Festival ta tuma lugar for di dia 4 di Mei te dia 7 di Mei, 2006.
Franz Sydow, Director di



F&B ta raporta cu e socionan cu ta anfitrion di e festival ta distribuidornan local y internacional di licor, entre nan Aruba Trading Company, Romar Trading, Licores Aruba, Pepia Est, Playa Liquor, Wine Barrel, Arion Wine Company y Swift Trading, mescos cu un cantidad di biñeronan importante for di Merca, distribuidornan local y internacional di cuminda, Wine Club of Aruba, Aruba Gastronomic Association, US Meat Export Federation, Buckhead Beef Company, Dickies chef wear di Amito y invitadonan special.
Tres dia di cuminda, biña y arte lo ser cubri na Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino, door di prensa local y internacional, promoviendo Aruba como e Mecca gastronomico den Caribe.

Aruba su di dos Festival di Biña, Cuminda y Arte lo ta anfitrion pa un purbamento di Biña y Cuminda, cu chefnan local famoso for di Hostaria da Vittorio, Chez Matilde, Le Dome, Trattoria Faro Blanco, Aqua Grill y Ventanas del Mar, hunto cu e ekipo culinario di Wyndham y chefnan celebridad bishitante, diahuebs, dia 4 di Mei for di 6 p.m te 11 p.m.
Entrada ta $20 pa persona, incluyendo un glas di biña como recuerdo.

Prepara pa bo keda deslumbra cu platonan inovativo y presentacionnan creativo.
Un exhibicion di arte Arubano grandi lo ta obtenibel pa admira y benta den e sala dilanti di e ballroom.
Dia 5 di Mei, distribuidornan di biña local y internacional lo organisa un Feria Comercial, na honor di nan clientenan, y entrada ta solamente cu invitacion.

E exhibicion di arte lo ta obtenibel pa admiracion y benta, henter dia.
E evento mas principal pa diabierna, e Festival di Ceviche lo tuma lugar for di 6.30 p.m. te 11 p.m. e anochi ey.

Cocktail lo ser sirbi banda di pisina pa 6.30 p.m. sigui pa un cena riba beach cu e Chef Celebridad Scott Mcleod, cushina Nuevo Latino, pa 8 p.m., y purbamento di biña patrosina pa Romar Trading.
Lo tin entretenimento bibo cu EA, for di Venezuela, cu Beach Boys Boogie Mania.
E Festival di Ceviche ta habri pa publico pa $85 pa persona incluyendo cocktail y biña.
E exhibicion di arte lo ta obtenibel pa admiracion y



benta tur dia.
Riba diasabra, captura e briyo di Champaña cu e evento final, un cena di 5 plato y concierto, hunto cu Dom Perignon Brut, Moet Chandon Nectar Imperial, Moet Chandon Rose, Moet Chandon Brut, Moet Chandon Demi sec, cu e celebridad, chef Michael Cressotti, SushiSamba/ Barbounia, NYC for di 7 p.m. te mei anochi.
Adicional lo tin un Subaste di Arte excitante cu lo ser conduci pa e subastador profesional Kenneth Faustin.
Presentacion special e anochi aki, ta moda cu modelonan internacional y Aruba Cover Casting 2006, cortesia di Fashion Life Magazine.
Carchinan lo ta pa un cantidad limita di participantenan, y lo ta obtenibel via e Wine Club di Aruba y den lobby di Wyndham Aruba Resort Spa & Casino, pa $120 pa persona.

Despues di e cena lo tin un concierto EA, Wyndham & Fire cu grupo EA for di Venezuela den e Grand Ballroom pa 11'or di anochi. E concierto cu ta un tributo na Earth, Wind and Fire, tambe ta habri pa publico. Entrada ta costa $20 pa persona.



E festival lo gosa di contribucionnan for di e Chef Ehecutivo di Wyndham Gerard Coste, y Event Master-Organizer Ramiro Raphael. Specialista di Public Relations, Rona Coster lo yuda organisa un Exibicion di Arte grandi, hunto cu e artista local Stan Kuiperi.

E festival lo ser habri oficialmente , diahuebs, dia 4 di mei, cu un conferencia di prensa, cu lo ser atendi door di huespednan y dignitarionan, entre nan, escritornan, fotografonan, revistanan y TV cu chef-nan celebridad, artistanan y musiconan local den e Buena Vista Room pa 3 p.m.
Stacionamento Valet lo ta obtenibel pa tur e eventonan di Wine, Food & Art Festival.

Riba e isla priva di Renaissance

Marriot Chairman's Circle a celebra logronan grandi



ORANJESTAD - E isla priva di Renaissance tabata anfitrion di mas di 700 invitado, kendenan a gosa di un fiesta resplandeciente bou di e streyanan.

E huespednan, Marriott Chairman's Circle Achievers, y nan esposonan y esposanan a subi abordo di e botonan rapido na Renaissance Festival Plaza, y a ser transporta via e bahia, pa e isla, cu tabata tur ilumina cu luznan briyante y antorchanan.

E anochi cu a cuminsa cu un cocktail party casual, a continua cu un cena buffet gastronomico interactivo, prepara banda di lama.

E chefnan di e isla priva, a sorprende e Marriott Chairman's Circle Achievers, cu un variedad di cuminda sobresaliente, presentando varios saladanan, sushi lora na man, pisca fresco, lamb chops, steaknan di carni Angus certifica, pasabocanan interesante y spectacular, incluyendo Crepe Suzette di banana flama cu ice cream di vanilla.

E huespednan cu a ser entretene como invitadonan a cena trankilamente, na unda e miembronan di gerencia di Renaissance tabata anfitrion, entre nan Gerente General Paul Gielen.

Miembronan di Marriott Chairman's Circle ta empleadonan distingui, cu a sobrepasa nan obhetivonan personal pa surpasa nan metanan di entrada pa cada trimester di e aña calendario.

Nan a ser invita pa celebra nan exito remarcabel riba e isla, gosando di un dia di fiesta, One Happy Achiever, cu sigur nan a merece.



David Marriott, Senior Vice President, Mike Beardsley, Senior Vice President y Amy Mcpherson, Vice Presidente Ehecutivo ta ricibi y saluda nan ganadonan di Chairman's Circle riba e isla priva di Renaissance.











Celebracion di 'Dia di tera' na Santa Rosa

PIERDA PLAT – Recientemente a celebra dia Internacional di Tera den gran forma. Hopi hende a bin disfruta di e diferente cuminda tipico dushi cu tabata wordo bendi. Tambe tabata tin e oportunidad pa cumpra y conoce e diferente matanan cu tin rond di nos isla. Matanan di fruta tambe a wordo bendi y mustra na tur presente pa asina nan ta mas na altura di nos mes un frutanan local.















Subimento di palo di seba riba veld di Nacional

NOORD – Pa celebracion di aña di La Reina, riba varios veld rond di Aruba tabata tin weganan popular. Riba veld di Nacional na Noord no tabata un excepcion. Manera tur aña e ambiente tabata grandi durante e weganan popular aki. Subimento di palo di seba tabata un exito rotundo. Riba e potretnan por mira con gruponan di hende a purba nan suerte te ora cu nan a logra di yega na e top di e palo.













BON DIA Aruba

Crystal Casino ta duna merito na actuacion sobresaliente

ORANJESTAD - Nominadonan pa e ekipo di e prome semester a ser revela na Renaissance Convention Center, durante un almuerso festivo, durante cual tabata anfitrion, Walter Theysen y miembronan di gerencia di e casino.

Cuater ganador a ser eligi, entre nan Heart of the House, Angelo Odor, Surveillance, y Front of the House, Charlene Caines, Teller Race & Sports. Entre supervisornan Mirlanda Tromp, Casino Floor, y Gerente, Igidio Wernet, Pit Boss, a ricibi e acoladanan mas halto.

Tambe a ser nomina pa nan excelente etica di trabou, Judit v/d Biezen, Raquel Geerman, Jeanette Arends, Chalon Farro y Ofelia Boekhoudt.

Theysen a expresa su satisfaccion cu e nivel di servicio na e casino y a gradici e empleadonan, aplicando nan mes y manteniendo practicanan comercial di calidad den e casino mas excitante di Aruba cu ta habri 24 ora.











Fed Ex ta recompensa clientenan leal cu un fiesta spectacular

ORANJESTAD - Marelva Corion, Senior Manager Station Operations pa e Distrito di Sur di Caribe, cu tin su oficina na Corsow, a bin Aruba pa personalmente gradici e asistentenan administrativo pa nan lealtad na Federal Express.

FedEx cu ta duna acceso na un mercado global creciente, pa medio di un red di cadena di abastecimento, transportacion, y servicionan relaciona cu informacion di negoshi, a prepara un top programa pa nan apreciado clientenan como invitadonan, incluyendo un menu delicioso, cu a ser cuidadosamente prepara pa e ekipo culinario di Radisson Aruba Resort & Casino y un show di ultimo moda organisa pa Knockout Model Organization.

E asistentenan administrativo cu a ser invita a gosa di nan regalo y flornan, y tur e atencion brinda na nan, door di e ekipo bishitante di Fed Ex.



















COMICS

Garfield



BOONDOCKS



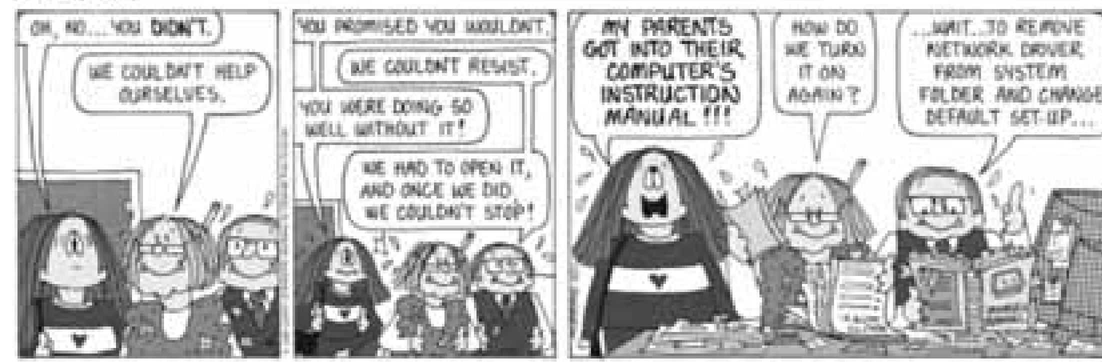
FOR BETTER OR WORSE



FOX TROT



CATHY



Fill-it-Ins

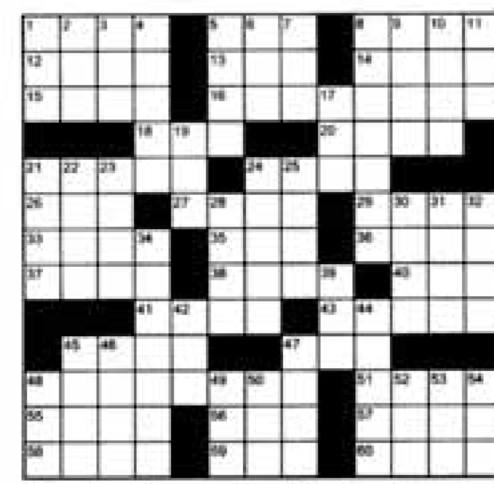
7

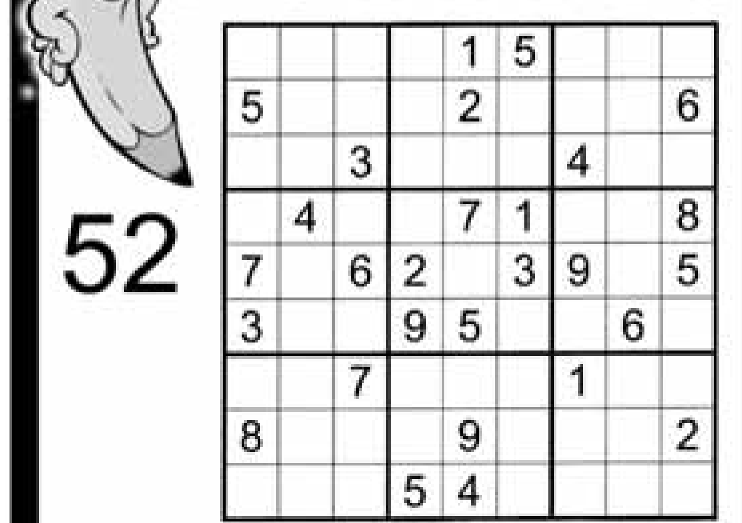
ACROSS

1. "Cheers" barfly
5. Ace
8. James ___ Carter
12. Author Kazan
13. Camouflaged
14. Pump, e.g.
15. Fretful
16. Point to
18. Night bird
20. Seizes
21. ___ Boothe Luce
24. Chafe
26. Extinguished
27. Painter Salvador
29. Alphabetic quartet
33. School dance
35. Trophy room
36. Politician Bob
37. 18-wheeler
38. "___ Helm"
40. Pint-sized
41. Oriole's home
43. Was ill
45. Overeat
47. Actress Cattrall
48. Piece of luggage
51. Not up
55. Sommer of "The Prize"
56. Fixed charge
57. Deep yellow
58. Pub potables
59. Address book abbr.
60. Smooth over

DOWN

1. Previously named
2. "___ Devil Moon"
3. Apparatus
4. City official
5. Comedian Hartman
6. "___ Tin Tin"
7. Peculiar
8. Eluded capture
9. Melville captain
10. Spoils
11. Grant's opponent
17. Once ___ while (2 wds.)
19. Tie the knot
21. Police officers
22. Fish attractor
23. Mighty particle
24. Football shoe's gripper
25. Inkling
28. Naval VIPs
30. Turkey, e.g.
31. Happiness
32. Mind
34. "60 ___"
39. Mai ___ (cocktail)
42. List abbr.
44. Exact likeness
45. Tom's kin
46. Similar to
47. Ship's bottom
48. Dead ___ Scrolls
49. Sternward
50. Perceive
52. Diva's feathered wrap
53. Raised railways
54. Ike's inits.





				1	5			
5				2				6
		3				4		
	4			7	1			8
7		6	2		3	9		5
3			9	5			6	
		7				1		
8				9				2
			5	4				

- *Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.*
- *Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.*
- *Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.*



NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TA BUSCA

Oranjestad Laundry N.V.
Arendstraat 107
Tel: 582-1638
Ta busca
Cleaner

TA BUSCA

Quickstore Noord N.V.
Caya Betico Croes 234
Tel: 582-2534
Ta busca
Schoonmaakster

TA BUSCA

Edza Eng. & Constr. N.V.
Pitastraat 2-A
Tel: 744-6211
Ta busca
Helper

TA BUSCA

Danny's Delight N.V.
Caya Lolita Euson 10
Tel: 584-3300
Ta busca
Cleaner

TA BUSCA

Interpan N.V.
Emanstraat 72-A
Tel: 740-6495
Ta busca
Bakker Helper

TA BUSCA

All In One General Contractor And Services
De La Sallestraat 65
Tel: 583-0445
Ta busca
Helper Constructie

TA BUSCA

Tio Pepe Bar & Restaurant N.V.
Betonicastraat 24-A
Tel: 585-7108
ta busca
Kok

TA BUSCA

Bargah N.V.
L.G. Smith Blvd. 90-92
Tel: 588-9812
Ta busca
Sales Associate
Diamantezetter

Looking for property Land
For our clients we are looking for property land in the areas of Noord, Bubali, Tanki-Leendert, between 500m2 and 800m2
Please call: 734-8000

TA BUSCA

Fung's Supermarket N.V.
Noord 88
Tel: 586-3460
Ta busca
Slager
Shelfpakker

TIN MESTER

Mack's Total Quality Services N.V.
Barcadera 5-F
Tel: 585-3444
tin mester di
Cleaners
Solicita
personalmente
Na ora di oficina

TA BUSCA

Oduber Agencies N.V.
Ta busca
Merchandiser M/F
Preferibel cu experiencia
contact Sr. Gerard Oduber
Tel: 582-2699

TA BENDE

Puppies full breed rasa "Golden Retriever"
7 siman bieu y vacuna.

Interesadonan serio cu ta stima cacho por jama riba cell.: 565-8680 pa mas informacion



Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;



TA BUSCA

Shamas Carrental N.V.
Alto Vista 129
Tel: 587-1729
Ta busca
Autowasser

TA BUSCA

Ultimate Landscaping N.V.
Nijhoffstraat 12
Tel: 582-1230
Ta busca
Irrigatie Technicus

TA BUSCA

Wilson Consultancy N.V.
Van Galenstraat 12
Tel: 593-8818
Ta busca
Timmerman,
Metselaar

ARUBA



DI NOS E TA!

BON DIA Aruba



Tira bo sushi den bari, tene Aruba limpi...

Aries Maart 21 - April 19
Bo a cuminsa reconoce algun oportunidadnan cu ta yegando serca di bo. E miho cos cu bo por haci awo ta actua riba nan.

Taurus April 20 - Mei 20
Bo ta bai tin masha hopi tempo liber pa asina por organisa, relaha, re carga y socialisa. Disfruta di cada momento di awe.

Gemini Mei 21 - Juni21
Bo ideanan ta bon manera cu nan ta. Gana tur otro cu ta trahando riba e ideanan y haci cu di bo nan ta wordo realisa.

Cancer Juni 22 - Juli 22
e scuridad di e dianan cu a pasa lo bai laga bo na momento cu e lus di ideanan nobo drenta bo, haci uso di dje.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Hendenan ta dependiendo riba bo pa busca wak kico ta bon y kico ta malo. Nan ta depende riba bo instinto.

Virgo Augustus 23 - September 22
No ta tur bo amigonan ta pensa mescos cu bo awe. Purba di pasa tempo cu esunnan cu ta pensa mes cos cu bo.

Libra September 23 - October 22
Normalmente ta un bon idea pa laga cosnan bai na momento cu loke cu por pasa no ta den bo control.

Scorpio October 23 - November 21
Purba di sera algun di bo gastonan financiero. Tin varios gasto cu bo lo por sera cu no lo haci bo dolor ningun momento.

Sagittarius November 22 - December 21
Bo confiansa den bo mes ta creciendo dia pa dia y awe e lo haña un otro boost sorpresivo cu bo no a spera ningun rato.

Capricorn December 22 - Januari 19
No pusha mas cu limite di otro hende. Respeta e hecho nan tin mester ti tempo pa nan mes, relaha bo mes y warda.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Bo mester tuma extra precausion pa bo ta sigur pa asina detayenan no mara bo haci cu bo no ta caba cu loke cu bo kier.

Pisces Februari 19 – Maart 20
Un limite ta yegando serca, pero no precupa paso ta mustra manera cu cosnan ta bai bon y lo bo logra caba pa awe mes.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.



Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS



Botica na warda

San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Trupial

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000



Telefon Importante

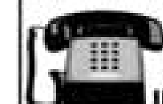
Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720



Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

2 Adventure of the seas
4 Regal Princess
4 Grandeur of ther seas
5 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Comunidad Chines celebrando dia di La Reina

PALM BEACH – Un parti di e comunidad Chines cu ta biba y traha na Aruba tambe a celebra dia di La Reina na Gran Victoria Restaurant. Despues di asina hopi aña ta biba y traha aki na Aruba nan ta considera su mahestad reina Beatrix nan Reina tambe. Pesei mes nan a celebra e dia aki yena cu masha hopi alegria y tur esaki tabata na honor di su Mahestad Reina Beatrix.















Porco na careda durante weganan popular celebrando Dia di La Reina

NOORD – Un wega hopi popular ta gara porco vet y sigur esaki no a falta durante e weganan riba veld di Nacional. E campion di aña pasa Sr. Nol de Cuba a re tene su titulo na momento cu el a logra gara e porco un biaha mas. Despues cu e competencia ey a caba masha hopi ta esnan cu a purba gara e porco pero no a logra.













DEPORTE BON DIA Aruba

46th International Boulevard tabata exitoso

Shariska Dirksz y Filip Lauwers di Aruba - ganadornan di e 46th International Boulevard Loop

Lesa pagina 2

Copa Hubenil Gobernador Felipe Tromp pa Micky van der Vaart

Lesa pagina 4

Proyektonan di reforestashon éksitoso

Lesa pagina 20






ORANJESTAD- E di 46 careda di Boulevard a resulta den otro exito mirando cu un cantidad grandi di atleta a participa den e tradicional competencia aki. 291 persona a acudi Diadomingo atardi pa cana of core e distancia di 10 km cu e biaha aki a ser gana pa e Belga Pilip Lauwers kende ya tin un bon tempo ta biba na Aruba.

Pilip a marca un tempo di 35 minut y 7 seconde mientras cu su contrincante mas cercano tabata e Hulandes Arnold Brouwer kende a yega 3 minut y 18 seconde mas despues. Cerca e damanan e Arubana Shariska Dirksz a core e distancia den un tempo di 45.43 minut mientras cu Harlen Villar a cana e distancia den un tempo di 1 ora, 5 minut y 40 seconde.

Lamentablemente nos a nota cu na salida e "pistola" a faya dos biaha mientras cu e anunciador tambe a percura pa un bruhamento tratando di splica e señal di salida.

Na e final nos a tuma nota cu e oloshi no tabata traha, no tabata funciona loke a causa algun "murmuramento" cerca e participantenan. Pero nos tin di bisa cu e cosnan aki no ta suppose di sosode, e organisacion a faya aki y ta bon mes cu practicamente no tabatin participantenan di afor pasobra e propaganda lo tabata fatal pa nos bon nomber di ya 45 aña di bon organisacion. Apesar di tur cos toch e competencia tabatin un final felis. Pabien na e ganadornan, specialmente Pilip Lauwers y Shariska Dirksz.

BON DIA Aruba

Shariska Dirksz y Filip Lauwers di Aruba - ganadornan di e 46th International Boulevard Loop





ORANJESTAD- Diadomingo ultimo, 30 April, a tuma lugar e tradicional International Boulevard Loop, su di 46 edicion.
E 10 km a wordo calibra segun e normanan di IAAF y ta pues un ruta oficial. ARRUWAC a ricibi sosten di diferente organisacion entre otro Aruba Triathlon Association, Club CAMO, San Dominico Welpenhorde (di Noord), EMS, SARFA y IDEFRE cu a comparti nan experiencia cu e organisadornan. Un actividad asina grandi no por tuma lugar sin sosten financiero. Pesey ARRUWAC ta gradici e siguiente instancianan: EDEZA ing.and construction, Aruba Bank, Romar Trading, TEC Incorporated cu nan producto Red Bull, Visser Trading, Andina Ice, Conar, Natural Stones y Lotto pa Deporte. Masha danki pa e sosten financiero y di material. Danki ta bai tambe na e agentenan policial cu a percura pa e seguridad di e participantenan riba e ruta.
ARRUWAC a logra mobilisa alrededor di 80 boluntario. Tabatin en total 291 participante.
E ceremonia di entregamento di premio a tuma lugar riba e parkinglot di e edificio di APA, na haltura di entrada di waf grandi.
Aki ta sigui e resultado nan:

Coremento Dama:

1. Shariska Dirksz
   Aruba
   45.43min.

2. Marina Heronimo
   Aruba
   47:30 min.

3. Nicole Suarez
   Aruba
   52:28 min.

Coremento Cabayero:

1. Filip Lauwers
   Aruba
   35:07 min.

2. Arnold Brouwer
   Aruba
   38.25 min.

3. Junior Rasmijn
   Aruba
   39.31 min.

Canamento Dama:

1. Jacqueline Rohna Steward
   Aruba 1:10:36

2. Hilde Rodriguez
   Aruba
   1:13:44.

3. Gina Albertus
   Aruba
   1:13:52

Canamento Cabayero:

1. Harlen Villar
   Aruba
   1:05:40

2. Joseph Croes
   Aruba
   1:05:46

3. Juan Tromp
   Aruba
   1:06:02

Sigui lesa riba pagina C3





Continuacion di pagina C2





Aruba por mira bek riba un exitoso Boulevard Loop 2006. ARRUWAC ta gradici tur instancia, tur boluntario, tur participante pa e sosten y confiansa. Por busca un copia di e resultado na oficina di IDEFRE of Diaranson padilanti por mira tur detaye riba www.arruwac.com.

Riba e combinacion di foto nos [por mira e momento cu e premionan a ser entrega na e ganadornan.

Alaves ta anuncia cu e siguiente actividad di ARRUWAC ta e Universal Youth 5 km Run (un competencia di coremento solamente pa hoben bou di 24 aña) cu ta bai tuma lugar Diasabra awor 6 Mei pa 5.30 atardi. Careda ta cuminsa y caba na Universal Trophy banda di Colegio San Antonio. E ruta ta manera ta sigui: ta start pues na Universal Trophy, bai direccion Santa Marta y regresa Universal Trophy na Santa Cruz.

Categorianan ta pa mucha muher te cu 13 aña, 14 pa 17, 18 pa 24 aña y mucha homber te cu 11 aña, 12 pa 13, 14 pa 17 y 18 pa 24 aña.Lo tin trofeo pa prome, segundo y tercer lugar den cada categoria. Por inscribi dia di e careda for di 4.30 atardi na salida (dilanti e cas Sta. Cruz no. 30). Inscripcion ta costa 5 florin.

Pa mas informacion por tuma contacto cu cel. no. 592-3600, 592-7234, 597-1812 of via arruwac@hotmail.com









Copa Hubenil Gobernador Felipe Tromp pa Micky van der Vaart





ORANJESTAD – Riba Aña di La Reina, a tuma lugar e entrega di Copa Hubenil Gobernador Felipe Tromp.

E ganadonan di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp ta conoci, e hoben Micky van der Vaart ta retene e copa rotativo cu el a ricibi aña pasa for di Gobernador Fredis Refunjol.

Durante e ultimo aña, Micky a sigui causa furor cu su logronan riba tereno di landamento tanto na Aruba como den exterior.

Su logronan ta entre otro cu durante e campeonato Arubano 2005 un luna di Mei e ta logra gana diferente medaya di oro y logra clasifica pa e weganan di Campeonato Centro Americano y di Caribe (CCCAN) den e ramonan di Freestyle, Backstroke y Individual Medley.

Na Santo Domingo durante e weganan di CCCAN, Micky ta logra un medaya di oro cu record nacional riba 400 meter Freestyle y uno di brons cu record nacional riba 1500 meter Freestyle. E logronan aki mei mei di tur e atletanan di un gran cantidad di pais como paisnan medayista a haci Micky como e maximo exponente di e seleccion Arubano.

Cu ayudo di Federacion Internacional di Natacion y di Arubaanse Zwenbond, Micky ta logra participa na e FINA World Cup na Brasil na Februari ultimo. Meta di e participacion aki tabata pa ofrece nos atletanan na un edad hoben, e oportunidad pa midi forsa cu e "grandinan" den e deporte di landamento. Aki e atleta ta haya un experencia deportivo, un formacion psicologico, practica tactico y confiansa propio. Tur esakinan lo yuda den un preparacion pa Weganan Olimpico na Beijing 2008 pa un atleta haci un bon actuacion. Pues e meta di e participacion na Brasil no tabata pa gana medaya, pero pa haya un formacion. Asina mes Micky ta termina na di nuebe lugar den 400 meter Freestyle y na di 11 lugar den 1500 meter. Sin duda esaki tabata un logro grandi den e campeonato mundial menciona.

Durante e campeonato Sudamericano di Consanat na Medellin na luna di Maart ultimo, Micky ta logra posiciona su mes fuertemente riba e caminda pa e Weganan Olimpico 2008. Na cuminsamento di luna di April di e aña aki, Micky ta logra gana dos medaya di oro, un di plata y un di brons durante e campeonato di CARIFTA na Barbados. Na Aruba e hoben Micky van der Vaart tin un gran cantidad di record riba su nomber den casi tur categoria y den diferente evento di landamento.

Na entrega di Copa Hubenil Felipe Tromp, Micky no tabata presente pasobra e no ta na Aruba. Su omo a tuma e copa for di man di Gobernador Su Excelencia sr. Refunjol.

Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Peppery Fish

Ingredientenan: Pa 4 persona

1 paki (16 Oz.) di filet di pisca frozen
1 bleki (15 ½ Oz.) pineapple chunks den su juice
1 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
¼ cup di soy sauce
¼ telep di promente cora corta chikito
2 cuchara grandi di azeta dushi
1 promenton cora corta na pida
1 promenton berde corta na pida
½ cup di pinda haci
aros herbi

Laga e pisca para un rato afo pa 20 minuut pa e bira moli. Mientras tanto, scoria e bleki di anasa. Warda e juice. Den un comchi chikito combina e juice di anasa y e cornstarch. Drei e soy sauce y e promente aden. Pone un banda. Corta e pisca na pida chikito. Den un planchi grandi hasa e pisca pa 3 minuut y agrega e pinda. Sigui hasanan 1 minuut mas. Agrega e juice di anasa y cornstarch. Lag'e herbe y drei e te ora e sous mara. Pone e pidanan di pisca atrobe aden y e pineapple chunks. Pone e tapadera y keinta atrobe. Sirbi e ariba aros.

Bon Appetit!



E Disciplina den Deporte



Ta existi diferente palabra pa defini e concepto di disciplina, pero generalmente nan tur ta papia mas of menos mescos.

Un diccionario ta bisa riba disciplina : "reglanan cu tur hende mester cumpli"

Otro ta bisa : "normanan stableci di stricto cumplimento" otro : "doctrina of ley cu nos tin obligacion di cumpli"

Manera nos ta wak e disciplina ta un concepto cu por tin diferente formanan di presentacion pero e interpretacion ta un.

Discilplina ta exigencia, reglanan, normanan, metodonan cu e personanan mester cumpli cune.

E deporte mester tin reglanan, normanan concreto cu tur e miembronan di e mundo aki mester cumpli cu nan.

Sigur, sigur cu nos tur ta pensa inmediatamente riba e disciplina cu e deportistanan mester cumpli. Esey ta OK pero den mi opinion si nos bai papia di disciplina di e deportistanan; si nos bai analisa e reglanan cu e deportistanan mester cumpli cu nan, nos tin cu cuminsa cu e discilplina di e dirigentenan, tecniconan y e disciplina di e organizacionnan.

Si bo ta un hoben y bo tin motivacion pa studia e carera militar y bo ta drentra den un skol militar, desde e momento cu bo ta yenando e planiya di solicitud y bo ta asisti na e prome entrevista, bo ta sinti "e ambiente di disciplina militar".

Ora bo ta drenta na e skol militar, desde e prome dia bo ta bibando den un ambiente nobo pero pa tur caminda cu bo mira, bo ta wak un comportacion di disciplina den oficinanan, na e camber pa drumi, den e cushina y te cancha di practica di deporte tambe.

E deporte cu nos hobenan ta practica na club, bario, federacion of den un seleccion nacional, no ta exigi di un disciplina tipo militar pero si ta exigi di un grupo di reglanan y normanan previamente stableci pa e Directiva di e Club, Federacion of Chef di seleccion.

Anto e prome paso pa nos por disciplina nos deportistanan ta pa disciplina e organo cu ta dirigi e grupo di deportistanan.

Tur nos instancianan deportivo tin stipula e reglanan y normanan necesario?

E Directivanan di nos Clubnan y Federacionnan, nan tur tin statutonan. Mi ta supone cu si.

Lamentablemente riba papel tur cos por ta scirbi pero den practica no semper tur e reglanan y normanan tin un cumplimento real.

Pa nos exigi di nos deportistanan disciplina dentro y pafo di e tereno, e dirigentenan y tecniconan mester duna ehempel prome y despues nos por exigi di nan.

Si un trainer ta yega riba veld lat, no un biaha sino cu frecuencia, bo ta pensa cu e tin moral pa exigi puntualidad na e deportistanan?

Si un trainer ta grita palabranan fuerte na e deportistanan dilanti di tur e equipo, e por exigi un comportacion corecto di banda di e hungadornan?

Tin biaha cu un deportista tin un mal comportacion den e training of den competencia y e entrenador no ta tuma medida disciplinario cune pasobra e ta su miho hungado y lo por ta decisivo pa gana un partido of campeonato. Esey ta corecto? Esey ta un bon ehempel pa e resto di e equipo?

Si un mucha di 7, 8 of 10 aña ta comete un acto di indisciplina mester di un, dos of mas palabracion di parti di su trainer pa educa su conducta pero mester tambe di un sancion, no solamente di palabracion.

Si den edadnan aki solamente e falta bin hunto cu palabranan y no cu medidanan dentro di 6 of 7 aña bo no por spera di un deportista asina un gran respet pa e concepto di disciplina.

Di otro banda ta existi di parti di algun mayornan debilidad cu relacion na e exigencianan di e trainer. E trainer ta yama fuerte, di un manera corecto e atencion na un deportista pa algun indisciplina y ora cu e ta yega cas, e ta hasi un historia "na su manera" y e mayornan bin pa defende nan yiu pasobra e trainer a trat'e malo y nan yiu e ta no di e trainer.

E tema aki ta un tema complica y profundo. Un cos si mi tin bon bon cla. Den e deporte e aspecto di e formacion di e disciplina ta e aspecto mas importante den e formacion di e personalidad di e deportistanan. Hopi mas importante cu e cualidadnan y e resultadonan.

Despues cu un persona a pasa gran parti di su bida den e mundo militar y haya su retiro, bo ta wak habitonan di conducta yen yen di disciplina.

Despues cu un deportista a pasa gran parti di su bida den e mundo di deporte y ta retira,tin dos grupo. E grupo cu realmente a asimila e disciplina di e deporte y ta biba cune y otro grupo cu tin hopi recuerdonan positivo di e deporte pero e factor disciplina no a pasa pa dentro di nan.

Ken ta e responsabel di e conducta di e segundo grupo? Mi ta di e opinion cu tur e factornan cu no a traha cu nan cu e nivel di exigencia y e nivel di disciplina cu tabata necesario.

Ban traha mas duro cu e disciplina di nos deportistanan, preferiblemente na esun di edadnan tempran. E futuro lo ta otro.



Eliminatorio futbol damas CONCACAF Gold Cup ta cuminza mayan

Seleccion di Haiti a yega sin visa ayera merdia y a ser manda bek Haiti pa regresa mayan







ORANJESTAD- Mayan diaranzon e torneo eliminatorio di futbol di damas pa e torneo CONCACAF Gold Cup, cu participacion di cuater ekipo.
Antias Hulandes for di diadomingo a yega Aruba caba y ta hospedando den Blue Village na Bubali caminda e otro dos ekiponan bishitante tambe lo hospeda.

E seleccion di Haiti ayera tardi a yega Aruba c'un vuelo priva pero ningun hungador of oficial di e federacion a ser permiti pa baha for di e avion, ya cu e ekipo a yega Aruba sin cu nan tin e visa necesario pa drenta Aruba.
Pa dos ora largo e avion a keda para riba pista di aeropuerto Reina Beatrix sperando si ainda e asunto di visa lo por a wordo regla pero e federacion di futbol di Aruba, no a logra den su intento.
Despues di un espera di dos ora, e avion a bandona Aruba rumbo bek pa Haiti y den curso di awe y mayan lo trata di haya visa pa e seleccion por participa ainda den e torneo.
Yegada di e seleccion di Surnam tambe ta ser spera mayan perdia diaranzon caminda den oranan di anochi e lo mira accion contra di Haiti pa 6'or di atardi.

Pues e dos ekiponan cu lo hunga e prome partido, lo yega den oranan di merdia y atardi Aruba y algun ora despues lo tin cu subi tereno pa hunga den e torneo aki.
CONFIA

E seleccion di Antias a yega confia di lo haci un bon papel den e torneo y lo debuta contra di Aruba mayan anochi pa 8'or den loke ta priminti di bira un tremendo partido.
E seleccion local a sigui cu su serie di preparacion y ayera a tene su session di training y a reduci e grupo tambe na e cantidad cu e forma e seleccion pa e weganan di e siman aki.
Definitivamente e seleccion lo conta cu dos refuerzo cu a ser busca for di Hulanda y kendenan lo forma e liña di atake pa e tres partidonan cu Aruba tin cu hunga.
Te na ciere di e edicion di awe, Bon Dia Aruba no a ricibi e lista oficial di e hungadornan di Aruba lo ta forma e seleccion pa defende e colornan di Aruba.

E ganador di e torneo aki, lo clasifica pa e torneo CONCACAF Gold Cup cu lo ser hunga na luna di November proximo na Merca y pa cual torneo ya caba Canada tambe ta clasifica hunto cu e anfitrion, na cual lo participa seis ekipo, e dosnan ya menciona, e ganadornan di Caribe, entre otro e ganador di e torneo e siman akin a Aruba y di e otro grupo cu lo hunga for di mayan na Republica Dominicana y e otro dos gruponan.

AVB ainda no a participa kico lo ta e ceremonia di apertura of kico nan ta bai haci pa e apertura di e torneo.

Sidney Ponson lo mira accion awe nochi den partido importante contra di Cincinnati Reds



Chris Carpenter



Jason Marquis



Sidney Ponson

CINCINNATI- E pitcher Arubiano, Sidney Ponson, lo mira accion atrobe awe nochi pa su ekipi St. Louis Cardinals, ora cu e subi monticulo contra di Cincinnati Reds.

E serie entre e dos ekiponan cu a inicia ayera nochi caba, ta sumamente importante ya cu ambos ekipo tabata empata na di prome puesto di e division Central di Liga Nacional, cu record di 17-8 prome cu e partido di ayera nochi.

Sidney kende ta ricibiendo bastante reconocimento pa su actuacion te cu awor, ta subi monticulo awe cu record di 3-0, cu 23 entrada lanzxa, den cual el a permiti 23 hit, a poermiti 8 careda limpi cu ta bon pa un porcentahe di careda limpi permiti di 3.13 mientras cu el a otorga 7 boleto y a poncha 9 bateador en total.
Tambe Sidney a permiti dos home run den e cuater weganan den cual el a habri te cu awor, loke sigur ta un punto positivo.
Awe nochi e lo enfrenta Dave Williams di Cincinnati Reds, kende tin record di 1-2 cu porcentahe limpi di careda permiti di 9.53. Williams a bin Cincinnati den un cambio cu Pittsburgh Pirates.

FORZA DI PITCHEO
St Louis Cardinals a converti su mes den un ekipo cu ta confiando mas y mas riba su pitcheo, y no pa gran parti su bateo.

Mientras cu e parti ofensivo no ta mesun cos cu temporada anterior, pero e ekipo ta combinando e bon pitcheo, cu bateo oportuno, bon defense y hungando e baseball basico.

Den pitcheo e ekipo di Cardinals ta number dos pa loke ta e porcentahe di careda limpi permiti pa ekipo, cu New York Mets cu mihor porcentaha di 3.27 mientras cu St Louis tin 3.35 y cu Los Angeles Dodgers na di tres lugar cu 3.81.

Pa loke ta e staff di pitcheo di St Louis mes, e mihor serpentineronaemomentonan aki, ta e superastro y ganador di e premiop Cy Young temporada pasa, kende ta Chris Carpenter kende tin record na e momentonan aki di 3-1, c'un porcentahe di careda limpi permiti di solamente 1.80.

Na di dos lugar ta bin Sidney Ponson cu record di 3-0 y c'un era di 3.13 mientras cu Mark Mulder ta sigui na di tres lugar cu record di 2-0 y cu era di 3.53 mienrtras cu na di cuater lugar tin Jason Marquis cu record di 3-2 y c'un era di 5.04 mientras cu Jeff Suppan ta na di cinco lugar cu record di 2-2 y cu era di 5.19.
Pues e numbernan ta bisa hopi pa Sidney ya cu hunto cu Mulder e ta e unico dos pitchernan cu ainda no a perde un wega.

Pa loke ta e cantidad di hit permiti pa entrada, Sidney ta tras di Carpenter kende tin 36 hit permiti den 40 inning, sigui pa Sidney cu 23 den 23 inning pitcha.

Un otro aspecto ta e cantidad di home run permiti entre e habridornan, caminda Sidney a permiti dos home run sigui pa Jeff Suppan cu 3 permiti, ambos den cinco wega habri.
Carpenter tin 4 home run permiti den seis wega habri mientra cu Mark Mulder a permiti y 6 home run den cinco salida y Jason Marquis tin 5 home run permiti den cinco salida tambe.
Pues pa loke ta cifranan, Sidney tambe ta poniendo cifranan concreti y efectivo pa su ekipo y su actuacion ta ser eligia y reconoci pa prensa deportivo.

Contra tur pronostico Los Angeles Lakers ta superando Phoenix Suns den play off di NBA

LOS ANGELES- Phil Jackson ta demostrando loke hopi a duda di dje, esta cu e ta un coach ganador, ni maske e calidad di su ekipo.

Pa añanan largo Jackson a ser mira como un coach exitoso pa motibo cu el a gana tantisimo campeonato di NBA, danki na hungadornan manera Michael Jackson y Scottie Pippen cu Chicago Bulls pero tambe Shaquille O'Neal y Kobe Bryant cu Los Angeles Lakers.

Na inicio di e actual temporada di NBA, Jackson a regresa cu Lakers, a haya un ekipo cu menos calidad cu loke el a bai laga pero uniendo forza cu Kobe Bryant, e ta demostando cu su cualidadnan como coach ta sin duda un forza grandi pa un ekipo.

El a fiha clasificacion di Lakers pa e serie di play off como e meta principal pero awor cu e meta a wordo logra caba, Jackson ta sigui mira mas reto su dilanti y contra di Phoenix Suns, tur hende ta mirando di kico e ta capaz.

Contra tur pronostico posibel, Lakers ta dominando e serie contra di Phoenix cu anotacion di 3-1 y tin mester di solamente un triunfo den e ultimo tres encuentronan pa pasa pa e siguiente buelta di e play off.

Lakers ta un otro ekipo, diferente na loke nan a hunga







durante di henter temporada, ora cu Kobe tabata e homber principal, caminda tur hende a cuestiona su "one man show".

Awor Kobe y Phil a transforma Lakers den un ekipo completa cu participacion y contribucion di tur hende, haciendo tur loke mester wordo haci pa gana un wega. Despues di a perde e prome partido na Phoenix, Lakers a bolter henter e serie boc'abou y a gana e siguiente tresnan sigui, esun di diadomingo mas dramatico cu tur.

Forzando e partido pa bai overtime cu error formal di Steve Nash, e MVP di NBA, Lakers tabata perdi atrobe den tempo extra y cu 7.9 seconde riba oloshi, Kobe ta dribbel, bai halto cu dos marcador di Phoenix riba dje, y ta anota e dos puntonan pa Lakers logra un triunfo dramatico di 99-98 riba Suns, cu awor a keda lomba contra muraya.

Suns tabata favorito grandi pa gana e serie aki, hasta bariendo e serie ya cu durante di temproada Lakers no por a gana ningun wega for di e ekipo aki.

Sinembargo hungando un basketball hopi sistematico, kibrando e wega di velocidad di Suns y practicando un defense efectivo durante di henter e partido, Lakers a crea un otro perspectiva, superando su mes pero superando tur expectativa cu tabatin pa e serie aki.

Phil Jackson ta grandi como coach pero Kobe Bryant a bolbe demostra cu e tambe ta grandi, kizas e mihor cu tin na e momentonan aki den NBA.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop
Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Multi House & Office Cleaning



Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

Long life Carpenter Shop
Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

TA BUSCA
J.Q. Labor Consultancy
Kapster/styliste
Tel: 730-5099
entre 4'or - 6'or pm

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520





Esquina Colombiana

La Locura del sabor

Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liher y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha ***- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas. Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs.*** Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

TA BUSCA
J.Q. Labor Consultancy
Keuken Helper
Tel: 730-5099
despues di 4'or pm te 6'or pm

Panaderia y Pasteleria ESPIGA DI ORO



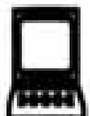
Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272
Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.

TIN MESTER
Your New Home Constr. & Welding
Mester di
Carpinte, Schoonmaker, Ijzen Vlechten
Metselaar
Helper
Tel: 562-6828

Sound Systems Installer/Tech.
Required for Aruba Entertainment Project
fax resume
to 305-673-1158 Miami, Florida.
Or e-mail: info@londontownassociates.com

COMPUTER LES

☑ Word XP
☑ Excel XP
☑ INTERNET
☑ QuickBooks
Fl.125

Tel. 5880950

TIN MESTER
Sabana Liber Minimarket
Sabana Liber 34
Tin mester di un Slager
Solicita personalmente

TIN MESTER
Sha Sha Oasis
Sabana Liber 36-A
Tin mester di un Kok
Solicita personalmente

TIN MESTER
Safecom Security N.V.
Seroe Blanco 10
tin mester di un Schoonmaakster
Solicita personalmente

TIN MESTER
Shivas N.V.
Emmanstraat 2
Tin mester di un Edelstenen Expert
Solicita personalmente

TIN MESTER
Aruba Concrete Specialist
Pos Chiquito 68
Tin mester di un Beton Werker
Solicita personalmente

soul beach

friday night 5.26.06


Alex Thomas


Earthquake


Katt Williams

COMEDY CONCERT 7p-11p
Club Havana Beach

saturday night 5.27.06


Nina Sky


Anthony Hamilton


Brian McKnight

MUSIC CONCERT 7p-11p
Club Havana Beach

sunday night 5.28.06


Lenny Williams


Alicia Keys

MUSIC CONCERT 7p-11p
Club Havana Beach

Kaarchi Obtenibel na:

Tur Texaco
MooMba Beach
Muzicq Inc. San Nicolas
Jamaica Me Krazy Restaurant Oranjestad
SETAR Teleshops

VALOR DI KAARCHI:
Afls55, = p/p pa anochi
Presenta identificacion
Maximo 6 Kaarchi p/p
Kaarchi ta limita tanten ku tin den stock

INTERNATIONAL SPONSORS:





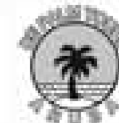


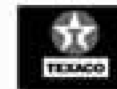




LOCAL SPONSORS :











PRIMARY HOST HOTELS:







SECONDARY HOST HOTELS:
Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino, Divi Resorts

Artist line-up subject to change without notice

12 de Mayo, 2006, 8PM



&



Presentan

Frank Reyes

Celebrando
El dia de las Madres
" El Principe le canta a su Princesa"

Junto con: **Claudius & OREO**
y **Orquesta Zarao**

Lugar: **Club Caiquetio**

Entrada: Pre-venta Afls. 35
En la Puerta Afls. 45.-



AZUCAR
La Discoteca

SUBWAY

Radisson
ARUBA RESORT
& CASINO







Tickets obtenibel na: EL GRAN FLAMBOYAN - EL RESBALON - MI CHALILA - LAS CALEÑAS - THE NEW PUEBLITO PAISA

Trinta y cinco Hindu masacra na Cachemira


Riba e foto por mira habitante cu a keda lesiona dor di e militantenan Islamico.

JAMMU—Supuesto militante Islamico a mata dialuna cu tiro por lo menos 35 hindu, den e region di Cachemira, administra pa India, prome cu e negoshacionnan entre e prome minister Mahmohan Singh, y e separatistanan Cachermiro, segun polisnan y funcionarionan.

Den un di e masacrenan mas sangriente di e ultimo lunanan, militantenan a ataca dialuna mainta dos pueblo di mayoria hundi den e districto di Doda, mas omenos 170 kilometer di Jammu, e capital di invierno di Cachemira y a tira mata 22 hindu. E mesun dia, e curpanan sefta, di nuebe Hindu a wordo recupera for di e districto bisiña Udhampur. E polisnan a bisa cu e mortonan tabata pasto Hindu cu segun a informa, tabata secuestradornan pa supuesto militantenan diadomingo, atardi. Cuatro di nan a wordo haya morto e mesun diadomingo. Ningun grupo militante a tuma e responsabilidad di e atakenan. E prome minister Singh, kende mester reuni cu e separatistanan di Cachemira, diaranson , y lo biaha pa e zona violento na final di e luna aki, pa sostene un mesa Redondo, segun e atakenan a condena. E pueblo di Cachemira a rechasa y a nenga e teroristanan den varios oportunidad, Singh a bisa.

Iran a nenga cu su trupanan a drenta Iraq pa ataca curdonan

TEHERAN—Iran a nenga ayera e acusacion di Baghdad cu su soldanan Irani a ataca posicionnan Curdo, den e frontera Iraqi, y a drenta cinco kilometer na Iraq pa ataca e rebeldenan Curdo.

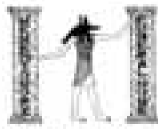
E teritorionan Curdo di Iran, na rand di su frontera cu Iraq a wordo afecta pa disturbionan for di juli. Varios miembronan di e forsa di siguridad, Irani y curdo a muri den un serie di protesta cayehero y tiroteo. E minister di Defensa Iraqi a bisa diadomingo cu e soldanan Irani a crusa e frontera dia 21 di april, pa ataca puestonan di Partido di e Trahadornan di Kurdistan. (PKK). Iran ta acusa Pezhak , e brasa Irani di PKK, di mata varios di nan solda. E frontera montañoso di west di Iran, semper ta fuertemente militarisa debi na e tension etnico y contrabanda registra den su caminda. Cualkier incumplimento di e forsanan musulman, chiita di Iran, por alimenta acusacion di e politico sunita di Iraq, di cu Teheran ta interferi den e asuntonan Iraki.

Miles di Rumano a huy di nan cas pa inundacion

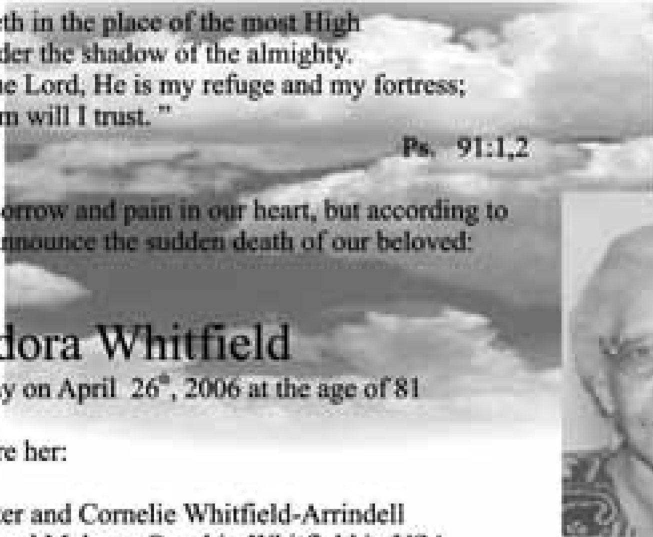

Miles di rumano a huy di nan cas ayera marduga.


Soldanan ta pasa banda di un cas inunda den e pueblo Manastirea.

BUCAREST—Miles di Rumano a huy di nan cas ayera marduga, ora cu e awanan di e riu Danube a crece y a proboca buraco den e damnan den e region suitost di e pais, segun autoridadnan local. E riesgo di inundacion pa e Danubio, di dos riu mas grandi di Europa, a crece gradualmente , pero funcionarionan a adverti cu hopi dam y defensa ainda por kibra debi na e prolongando preshon di e awa. Ademas a señala cu e autoridadnan a dicidi di evacua e pueblo como medida di precuacion. E mayoria di e personanan afecta a bai pa cas di nan famia, Raicea a bisa, kende ta supervisa e operacionnan di rescate. Den henter e teritorio di Rumania, e autoridadnan ta luchando pa evita un desaster humanitario cu consecuencia di e enfermedadnan origina pa e contaminacion di e awa den varios campo evacua, mientras cu e caos ocasiona pa e Danubio a laga por lomenos 4000 persona sin cas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net



" He that dwelleth in the place of the most High
shall abide under the shadow of the almighty.
I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress;
my God; in him will I trust. "

Ps. 91:1,2

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:



Elsie Eudora Whitfield

who passed away on April 26th, 2006 at the age of 81

Left to mourn are her:

children: Sylvester and Cornelie Whitfield-Arrindell
Norma and Malcom Quashie-Whitfield in USA
Judith and Norman James-Buchan in the Netherlands
Lloyd Buchan
Elsie "Dosia" Whitfield
Derrick Whitfield in the Netherlands
Sandra Whitfield

grandchildren: Robert Romney
Claudia and Michael York-Whitfield and family
Sorayda and Raymond Whitfield-Pantophlet and family
Julaika and Marlon Buchan
Khalilah, Belinda, Yannick James
Latifha, Miranda, Tivon, Shahaira Whitfield
Raquelita Vries

great grandchildren

sisters: Muriel Whitfield and family in Sint Maarten
Theodosia Gumbs-Richardson and family in Sint Maarten
Carmen Richardson

brothers: John Richardson and family
Franco Richardson and family
Winston Richardson and family

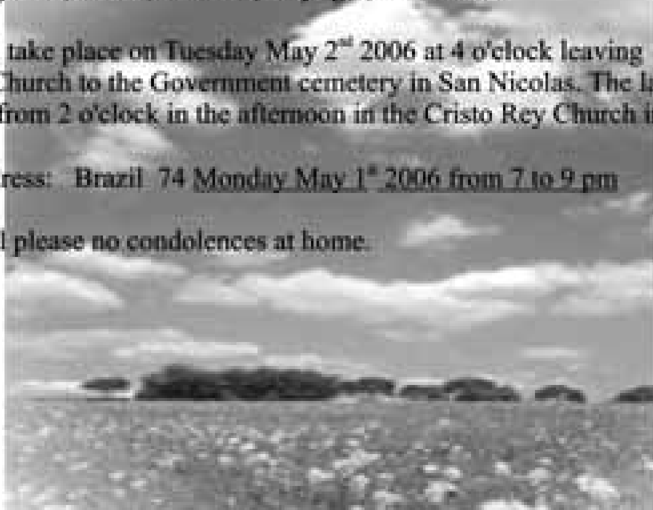
nieces & nephews:
Rafael Whitfield and family, Carlos Whitfield and family,
Dora Britten and family, Mary Coward and family,
Alvin Constance and family, Ronny Constance and family,
Ingrid Whitfield and family, Melva McDougal and family,
Leonard Baptist, Brigitte Marsdin and family,
Violet Richardson, Brenda Richardson and family,
Reynold Alleyne and family, Tony Alleyne and family
and many other nieces and nephews too numerous to mention.

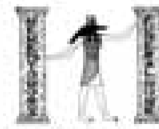
families: Whitfield, Winfield, Buchan, Quashie, York, Richardson, Clark, Wilson, Rock, Constance, Alleyne, Romney, James, Baptist, Coward, Lambert, Lake, Riley, Marsdin, McDougal, Hope, de Graaf, Vieira, Carty, Maduro, Vorst, Brown, Benjamin, Gibbs, Lendore, Heyliger, Groenveldt.

The funeral will take place on Tuesday May 2nd 2006 at 4 o'clock leaving the Cristo Rey Church to the Government cemetery in San Nicolas. The late Mrs. Whitfield will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Cristo Rey Church in Brazil.

Condolence address: Brazil 74 Monday May 1st 2006 from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Abo cu ta biba bao di amparo di Altisimo
ta hospeda den sombra di Dios omnipotente. "

Ps. 91:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sylvestre Rubins

Na nomber di su:

compañera: Michelle

yiunan di criansa: Jeffrey Sylvestre na Merca

rumannan: Viala na Haiti, Max na Haiti,
Hancy y famia na Merca, Tania na Haiti

Amigonan: Natividad y famia, Edwin y famia, Denzel, Dorrette, Haime, Richard, Roberto, Tony, Anthony, Jair, Alex, Rene, Geraldo, Rose, Charmine, Desmond, Francis, Felipe, Chupette, Pat, Peter, Janette,

Staf, personal y coleganan di Rhodana Security

Swinda y Staf of Colombian Emeralds, Staf y personal di RBTT y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual **dia y ora lo wordo anuncia despues.**
di Mei 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana Central na Sabana Basora.
E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia na Mementomori Funeral Home.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro

BIRGEN DE FATIMA



Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha visitado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio. Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.

El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.

Tambien pide que cada dia:

1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;

2) que recemos el rosario;

3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.

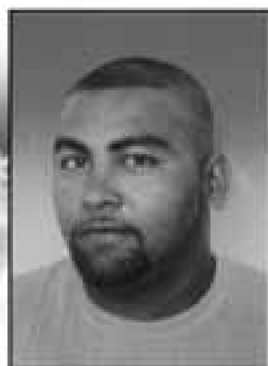


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compashon kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu mà haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe ."

A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan

mihor conoci como: "Pitbull" of "Pit "
29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

Na nomber di su:

esposa:	Senaida Djoegan-Mackentosh
yiu:	Denzell Djoegan
mama:	Savitri "Sonia" Babulall
tata:	Bisoen Djoegan
rumannan:	Rakesh Ritesh Sanjay
suegra:	Mena Mackentosh-Vrolijk
suegro:	Mario Mackentosh
cuña:	Linda y Cesar Ochoa-Mackentosh
----:	Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, coleganan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



What sunshine is to flowers
Smiles are to humanity
They took your smile away from us
Your smile will be in our hearts for eternity.
It is almost impossible to smile on the outside
Without feeling better on the inside.

God will mend our broken heart
If we give him all the pieces
But in this case you took with you
The most important pieces.

We'll miss you Pitbull
YEYA

Famia, amigo(a)nan y conocirnan ta invita Aruba henter na un atardi di oracion cual lo tuma lugar diaranson 3 di mei 2006 na Grot di Guadirikiri pa 4:30pm di atardi pa asina recorda e di 4 siman di fayecimento di Dinesh Djoegan mihor conoci como Pitbull. Por trese un bela si ta desea di hasi esaki. E atardi di oracion aki no solamente ta pa recorda PIT su fayecimento sino tambe e lo sirbi como un protesta pa "ban stop criminalidad" aki na Aruba. Pa e atardi aki lo tin un orador hopi special y stima pa Aruba completo. Ban uni hunto y asina demostra cu Aruba ta contra criminalidad.



Rece 7 padre nuestro, 7 Ave Maria, 7 credo durante 7 dias, Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia.
M.A.

Rosa Mistica



AMOUR ETERNEL

Maintenant que tu sais que je t'aime,
De cet amour immense qui torture le coeur,
Tu es la seule maîtresse de mon bonheur,
L'étoile qui dirige ma pauvre vie si blême.

J'ai vu de 1'indifference dans tes yeux,
Quand je t'avouais mon grand amour.
Tu n'étais plus celle de tons les jours,
Dont le doux regard révélait les cieux.

Cet amour impossible qui me fait pleurer,
Que j'ai tant souhaite et tant rêve,
Malgré mon désespoir de n'être pas aime,
Restera a jamais en moi pour y demeurer,

Depuis non aveu, je t'aime davantage,
En secret, en silence, en souffrant.
Je t'aime en pleurant, je t'aime en riant
Dans toute cette violente passion qui me ravageJe t'aime sans espoir, sans souhait, sans remords.
Je t'aime malgré tout, malgré moi.
Je t'aime avec ardeur, avec émoi.
Je t'aime au-delà de la vie, au-delà de la mort.Je t'aimerai dans le temps et dans 1'espace,
Je t'aimerai avec toi, sans toi, contre toi,
Je t'aimerai avec ta foi, sans ta foi, contre ta foi.
Je t'aimerai contre ton sang et contre ta race.

Et quand mon genou viendra se plier,
Au devant de la Vierge Immaculée,
En lui offrant tout mon être mutile,
Je chercherai en vain à t'oublier,

Alors, je te ferai mes adieux,
En te cachant ma douleur et ma tristesse»
Je me réfugierai dans la plus grande ivresse,
En te pardonnant ton mépris devant Dieu.

François Nagib Chemaly

AMOR ETERNO

Ahora que tú sabes que te amo,
De ese amor inmenso que tortura el corazón,
tu eres la única dueña de mi felicidad,
La estrella que dirige mi pobre vida tan pálida.

Vi indiferencia en tus ojos,
cuando yo te confesaba mi gran amor.
No eras aquella de todos los días,
cuya dulce mirada revelaba los cielos.

Este amor imposible que me hace llorar,
que tanto he deseado y soñado,
no obstante mi desesperación de no ser amado,
quedara viviendo en mí para siempre.

Desde mi confesión, te amo más,
En secreto, en silencio, sufriendo.
Te amo llorando, te amo riendo
En toda esta violenta pasión que me destroza.

Te amo sin esperanza, sin voto, sin remordimiento.
Te amo contra todo, contra mi mismo.
Te amo con ardor, con emoción.
Te amo más allá de la vida, más allá de la muerte.

Te amare en el tiempo y en el espacio.
Te amare contigo, sin ti, contra ti.
Te amare con tu fe, sin tu fe, contra tu fe.
Te amare contra tu sangre y contra tu raza.

Y cuando mi rodilla venga a plegarse
ante la Virgen Inmaculada,
ofreciéndole todo mi ser mutilado,
tratare en vano de olvidarte.

Entonces, te diré adiós,
Ocultándote mi dolor y mi tristeza.
Me refugiare en la más grande embriaguez,
perdonándote tú desprecio ante Dios.

François Nagib Chemaly

ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

Invocacion a San Miguel Arcangel



San Miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

Rosa Mistica



E lo kubribo cu su plumanan
Y bou su halanan lo bo buska refugio
Psa:91:4

Cu inmenso tristesa na nos curason,
nos ta participa fayecemento inespera di:



Edwin Ety Geerman
*** 17101933 + 2804-2006**
Tocado di Tre

Na nomber di:	
Su ruman:	Hedwiguez (Boei) Geerman y famia
Su partner:	Mirna Helly
Su Ex-Señora:	Cicilia (Tida) Evertsz
Yuinan di criansa:	Amalia y Rosendo Gomes
	Glenda y Hubert Tromp
	Robert y Mila Olivierre y yuinan
	Julie Kelly
Nietonan:	Helen y Jose Moreno
	Gilbert Gomez
	Andy tromp
	Marcel Gomez
	Pricilla Tromp
Bisanieta:	Eliane Moreno
Su iha:	Ruthmila Dorothal
Famia:	Fabialno Kelly y famia
	Arturo Kelly y yuinan
	Giovanny Kelly y famia na Merca
	Rossi Giel y famia
	Roy Kelly
	Julia Evertsz

Ta invita tur: primonan y primanan, sobinonan y sobrinanan tur su amistadnan,tur bisiñay conocirnan, tur su amigonan musico.

Demas famia: Geerman, Kelly, Evertsz, Gomez, Tromp, Olivierre, Moreno, Giel, Dorothal, Solognier, Thode, Kock, Ras, Rasmijn, Martijn, Trimon, Hermanus.

Ta Invita tur famia y conocirnan pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 6 di Mei 2006 pa 10:30 di mainta na Ad Patres Funeral Homey despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.
E Restonan mortal di papi lo ta reposa for di 9:30 di mainta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas

Desculpa si nos por a lubida algun miembro di famia den nos tristesa.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Sita desea di manda krans preferable krans rondo.
Adres pa condolencia ta Nijhofstraat 45 y Koyari 14A



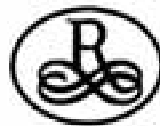
RENAISSANCE
ARUBA RESORT & CASINO

Staff y personal di Renaissance
Aruba Resort & Casino

Ta extende palabranan di profundo condolencia na Lucia Yarzagaray cu e fayecimento di su Ruman

Sr. Pedro Antonio Yarzagaray
mihor conoci como "Ronny"

Cu Dios duna forza y consolacion
na e famia durante
e momento dificil aki.



RENAISSANCE
ARUBA RESORT & CASINO

Staff y personal di Renaissance Aruba Resort & Casino

Ta extende palabranan di profundo condolencia na
Mona Aubert & Coster Auber (ex-empleado)
cu e fayecimento di nan Yiu,
Lionel Merveill y Emmanuel Merveill cu fayecimento di nan sobrino

Sr. Steve Aubert

Cu Dios duna forza y consolacion
na e famia durante e momento dificil aki.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

E.L.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu immenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Jesus Rafael Rodulfo
mihor conoci como: "Chucho " di Botanica Indio Taiguapire

Na number di su:

senora: Luz Mary Ramirez

yiu: Joshua Rodulfo

yiunan di crianza:
Eugenia Diaz (na Colombia)
Sandra Ramirez (na Colombia)

mama: Sra. Viuda Senovia Rodulfo Rojas

Rumannan:
Dionisio "Joni" y Nora Rodulfo Angela y famia
Aurora Rodulfo y famia
Sixto y Nisha Rodulfo Ohab y famia (na Merca)
Gloria Rodulfo y famia
Carmen y Franklin Tromp Rodulfo y famia
Luis "Wicho" Rodulfo
Hubert Rodulfo y famia
Danilo y Roxanne Rodulfo Fingal y famia
Gregorio y Annabel Rodulfo Perez
Rimmie Tromp

Swa: Theolindo "Cholin" Koolman y famia

tantanan na Venezuela:
Baudilia Ortega y famia
Carmen Rojas y famia
Perfecto Rojas y famia

Demas tanta, omo, primo y prima na Aruba y Venezuela, sobrino y sobrinanan, ihanan

miho amigonan: Richard Clemencia y famia
Crecencio Jansen y famia
Jacobo Wever y famia
Freddy Wever y famia

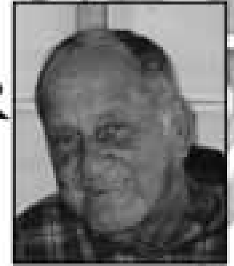
Famia: Rodulfo, Rojas, Ortega, Ramirez, Mata, Angela, Tromp, Perez, Fingal, Koolman, Bislik, Gaitan, Landa, Henriquez, Ohab, Croes, Marmolejos, Moreta, Wever, Marchena, Riley, Guardiola, Clemencia, Jansen, Quant, Sologuier, Marcano, Bulos,Chirino, Gonzales, Raven, Comenencia, colaboradornan di cadena Indio Taiguapire y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 2 di Mei 2006 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Zuidstraat 22
diabierna 28 y diasabra 29 di April 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por riciba bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

F.C. Fast Cleaning & Rental Equipment N.V.
ta anuncia fayecimento di

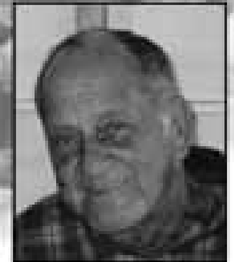


RUDOLFO MINGUEL ARENDS SR
miho conoci como
DITCHI

tata di nos accionistanan

Cu Papi sosega na paz

Staff y personal di "B-Stop"
den edificio di Doña Clara
ta anuncia fayecimento di



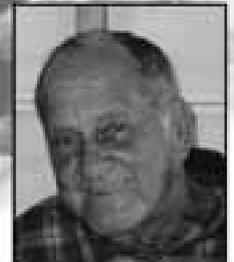
RUDOLFO MINGUEL ARENDS SR
miho conoci como
DITCHI

Cu Ditchi sosega na paz

Alabes nos ta participa cu nos lo ta sera dia 4 di mei
henter dia



Staff y personal di Valero Oranjestad
ta anuncia fayecimento di



RUDOLFO MINGUEL ARENDS SR
miho conoci como
DITCHI

Cu Ditchi sosega na paz

Alabes ta anuncia cu nos lo ta sera diahuebs 4 di mei
di 6 a.m. pa 6 p.m.

Giving thanks to the Lord
for having had him as our father,
yet accepting the fact that he was called by God to be with Him,
we announce the passing away of



RUDOLFO MINGUEL ARENDS
miho conoci como
"DITCHI"



"A BAI SOSEGA DEN BRASA DI SEÑOR"

Nos ta anuncia fayecimento cristianamente
na edad di 76 aña
di nos tata, welo, ruman y omo



RUDOLFO MINGUEL ARENDS SR
miho conoci cu
DITCHI

Na nomber di

su yiunan: Mariela y Tonny van den Bosch–Arends
Eloy y Christine Arends–Enriquez
Rudolfo Jr (Chogogo) y Tuda Arends–Henriquez
Swinda Arends

su nieto y nietanan: Gerrit van den Bosch
Monica van den Bosch
Alexandra Arends
Jonathan Arends
Rudolfo Arends III
Gionina Engelhardt

su rumanan: Betsy Bruin y yiunan
Albertico Arends y yiunan
Yiunan di difunto Jenny Arends
Walter Arends y yiunan na Venezuela
Yiunan di difunto Jane Oduber
Ada Arends y yiunan
Oncha van de Ree y yiunan
Aura Arends y yiunan

Su swanan: Dr. Eloy Arends y yiunan
Adriaan Arends y yiunan na Merca

Su ayudantenan: Clarita Sanon
Cutenue Jasmun

Su enfermera: Milady del Real

Su ihanan, primo y primanan, tantanan y demas famia ta invita tur amigo y conocinan, pa compaña nos na su entiero, cu lo tuma luga diahuebs 4 di mei

2006, pa 4or di atardi, saliendo for di misa San Francisco na Playa y despues pa santana Catolica Caya Ernesto Petronia.

For di 2'or di merdia nos difunto lo reposa den misa San Francisco na Playa.

Enbes di flor of krans, por haci un donacion na
"FUNDACION CAS MARIE" (pasadia pa esnan cu Alzheimer)

Oportunidad pa condoleer ta 7'or di anochi na Mozartstraat 5, na Klip

Na memoria di mi Omo Stima "Chucho"

Papa Dios Bo ta laga mi sinti mi so den e mundo aki
Un mundo leu for di mi famia
Unda scuridad di montañanan ta separa mi fo'i mi omo

Bo a tuma e bida di un persona cu tabata significa hopi den mi curason
E bida di un homber cu su alma tabata semper yen di bon

Ata mi aki mi so sinta, separa for di e hendenan cu mas mester di mi
Mi ta sinta akinan cu curason kibra ta gradici cu ta Abo tin su alma

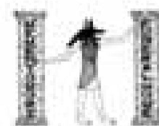
Mihor mi omo ta serca Bo, cu den tanto dolor
Mi ta gradici Bo Tata cu ta na cielo
cu semper lo mi tin un manera pa wak mi omo awo
Danki pa cada biaha cu mi bira wak ariba, lo mi no ta akinan mi so mas

Semper lo bo ta den mi curason Chucho
y mi ta gradici Papa Dios cu serca Dje lo bo sosega na paz

Zahir Rudolfo
27-04-06 Washington



O Señor, den bo bondad, Bo a manda bo sirbidor, Beato Bronislaw, pa defende di trampanan di scuridad nos yunan. Bo a hasié bo instrumento, pa yega serka hobennan di tur parti di mundu i yuda nan crese spiritualmente i moralmente; pa alimenta nan alma, nan kurason i nan mente ku bo Lus, ku bo Berdad i ku bo Bida. Nos ta pidi Bo, laga bo sirbidor fiel aki, beato Bronislaw, tuma bou su protekshon nos muchannan i nos hubentut, pa nan por crese liber di veneno di reino di scuridad i hasi nan bira lus di mundu i salu di tera, sigun bo propio deseo. Amen.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "***
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Thomas Aquino Kelly
mihor conoci como: "Mashy "
ex-empleado di LAGO y G.K.M.B.

Na nomber di su:

esposa:	Maria Kelly-Ruiz
yiunan:	Neville Kelly Astrid Kelly Armando y Glenda Kelly-Werleman
nietonan stima:	Tyronn y Jeanmichel
rumannan:	Barbara Young y famia Jozefa y Theo Bareño-Kelly y famia Anna y Carlos Muñoz-Kelly
swa:	Padu Geerman y famia
omo na Venezuela:	Nemencio Kelly y famia
suegronan:	Alex y Rita Werleman

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.

famia: Kelly, Ruiz, Perez, Werleman, Bareño, Petrochi, Young, Geerman, Willems, Kleinmoedig y demas famia na Aruba, Merca, Curaçao, Venezuela y Colombia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 3 di Mei 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu nos por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Catolicos Latinos



Les informamos que en la Iglesia de nuestra Señora de Fatima en Dakota se selebra Misa en Español todos los domingos a las 10:00 am

Proyektonan di reforestashon éksitoso



WILLEMSTAD – E temporada di áwaseru den 2004 – 2005 tabata fantástiko i a krea un bon oportunidat pa Fundashon CARMABI hasi plantashon den diferente área di naturalesa. For di 1998 e fundashon a tuma diferente inisiativa pa ku reforestashon na Kòrsou, usando matanan endémiko. Partí riba diferente área manera Roi Rincon, Roi Santu, Kabouterbos, Parke Kristòf, Tafelberg i Klein Kòrsou a planta den aña 2005 mas ku 350 mata. Dependiente di e lugá i e matanan usá, tabatin dos diferente meta.

E promé meta di un plantashon ta pa protekshon di palunan skars i/òf menasá. Un aña promé CARMABI a kultivá simia i mata di tiponan di palu skars, manera por ehèmpel di Fumá machu (Vitex cymosa), Hoba shimaron (Cyrtocarpa velutinifolia), Surun di mondi (Crateva tapia) i Kayuda (Annona glabra). Esakinan tur ta mata ku no mester di hopi awa. A planta nan na lugánan manera na e fuente Pos Shimaron den Parke Kristòf i na Roi Rincon i den Kabouterbos. Danki na e trabounan hasí a enrikesé Kabouterbos ku diferente mata skars manera Surun di Mondi, Kurahout (Peltophorum acutifolium, un mata endémiko), Bonchi largu (Senna bicapsularis), Sorocea sprucei i Fumá (Vitex compressa). Ya awor akí kaba tin grupo di palunan yòn di kua aki dos aña por ferwagt produkshon di simia. Dor di esaki e área di ekspanshon di mata skars riba nos isla ta bira mas grandi i e chèns di ekstenshon ta bira hopi ménos.

Na otro área kaminda e vegetashon a sufri hopi daño dor di influensha di hende i bestia manera Klein Kòrsou, e meta ta primeramente pa pura e rekuperashon ekológiko. E matanan ku ta planta pa yega na e meta aki ta e asina yamá 'sortonan pionero'; mata tai, ku por resistí sekura, kalki, salu i bientu. Asina na òktober i novèmber di 2005 a planta mas o ménos 100 palu i mata na Klein Kòrsou. Diferente di e matanan sembrá riba e isla ei na aña 2000 aparentemente ta bayendo hopi bon, no opstante e situashon no-ideal einan. E situashon di e vegetashon ta asina positivo na Klein Kòrsou ku dentro di sinku aña e isla lo tin un di e mihó vegetashonnan di playa, ku sortonan manera Beach morning glory, Tabako di Piskadó, Suriana maritima, i e sortonan skars Sophora tomentosa i Scaevola plumieri. Miéntras palmanan di koko den pasado tabata muri masalmente, e palma endémiko di Kòrsou 'Sabal' ta na bida kaba pa dos aña riba e isla, sin haña awa. E Mangel blanku ta e palu pionero endémiko ku ta krese mas mihó ku tur otro palu. Den sinku aña di tempu e palu aki a plama su mes masalmente na manera natural riba e isla. E palu aki ta krese rápidamente bou di sirkunstansianan kaminda mayoria di mata lo no sobrebibí. E kambionan di paisahe komo konsekuensha di e rekuperashon di vegetashon awor akí ta hopi riparabel.

A pesar di diferente intento den pasado, manera na Aruba i Klein Kòrsou, te ainda plantashon riba nos islanan tan seku no tabata masha eksitoso. E plantashonnan di CARMABI sin embargo ta basá riba konosementu i eksperiensha ku matanan endémiko i ta mustra ku ta posibel pa hasi reforestashon ku éksito, asta usando métodonan relativamente simpel i barata. CARMABI ta spera, konhuntamente ku organisashonnan di medio ambiente insular, di kuminsá ku un traspaso di su konosementu i eksperiensha pa nos islanan ruman. Speshalmente na Aruba i Boneiru un gran parti di e matanan ta menasá ku eksterminashon, pues proyektonan di reforestashon ta un nesesidat grandi.

Riba e portretnan por mira 'Axel Debrot banda di un Fumá na Kabouterbos' i 'Dr. Debrot dilanti di e mesun Mangel blanku na Klein Kòrsou (man robes) na yüli 2004 i (man drechi) na febrüari 2006'.